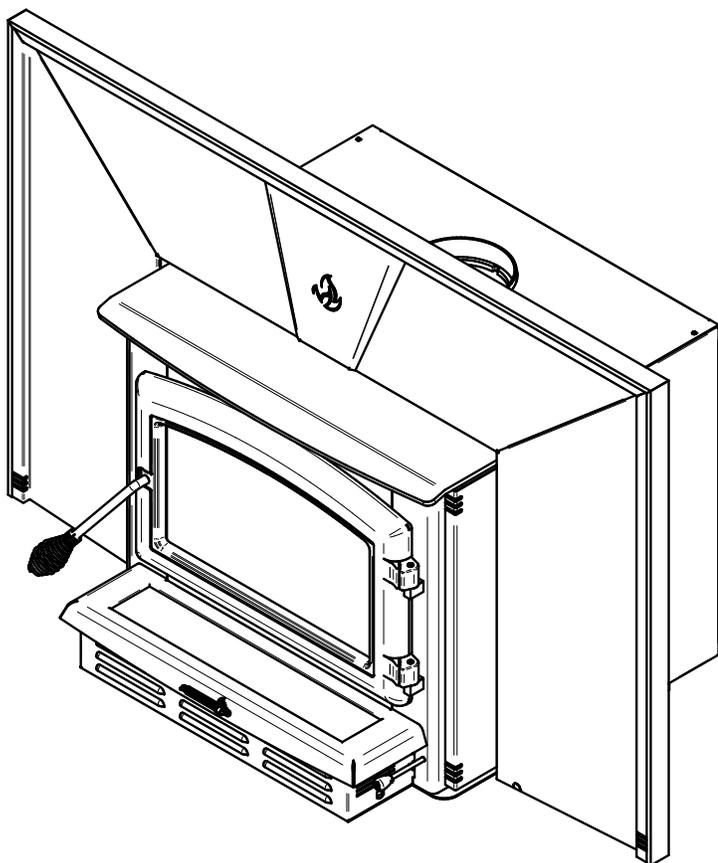


SOLUTION 2.3 ENCASTRABLE

(modèle EB00042)



FRANÇAIS

Essais de sécurité faits conformément aux normes ULC S628, UL 737 et UL 1482 par un laboratoire accrédité.



Encastrable à bois homologué conformément à la phase II de l'agence de protection de l'environnement EPA et certifié conforme à la norme 2020 bois de corde.

CONSULTER LE CODE DU BÂTIMENT LOCAL OU CONTACTER LE SERVICE MUNICIPAL DES INCENDIES POUR CONNAÎTRE LES RESTRICTIONS ET LES EXIGENCES D'INSPECTION ET D'INSTALLATION DE LA RÉGION.

LIRE CE MANUEL AU COMPLET AVANT L'INSTALLATION DE CET ENCASTRABLE. IL EST IMPORTANT DE RESPECTER INTÉGRALEMENT LES DIRECTIVES D'INSTALLATION. SI L'ENCASTRABLE N'EST PAS INSTALLÉ CORRECTEMENT, IL PEUT EN RÉSULTER UN INCENDIE, DES BLESSURES CORPORELLES OU MÊME LE DÉCÈS.

LIRE LE PRÉSENT MANUEL ET LE CONSERVER POUR CONSULTATION

MERCI D'AVOIR CHOISI CET ENCASTRABLE À BOIS.

Lorsque l'appareil n'est pas installé correctement, les matériaux combustibles à proximité peuvent surchauffer et s'enflammer.

Pour réduire les risques d'incendie, suivre les instructions d'installation de ce manuel.

Fabricant de poêles international est l'un des plus importants et des plus réputés fabricants de poêles à bois et de foyers en Amérique du Nord et est fière de la qualité et du rendement de tous ses produits.

Dans les pages qui suivent se trouvent des conseils d'ordre général sur le chauffage au bois, des instructions détaillées pour une installation sûre et efficace et des indications sur la façon d'obtenir le meilleur rendement de cet encastrable.

Il est fortement recommandé que cet appareil de chauffage au bois soit installé et entretenu par des professionnels certifiés par une agence qualifiée tel que NFI (National Fireplace Institute®) ou CSIA (Chimney Safety Institute of America) aux États-Unis, au Canada par WETT (Wood Energy Technology Transfer) ou au Québec par l'APC (Association des Professionnels du Chauffage).

Consulter le code du bâtiment local ou contacter le service des incendies pour connaître les restrictions et les exigences d'inspection et d'installation de la région. Il se peut qu'un permis soit requis pour l'installation de l'encastrable et de la cheminée à laquelle il est branché. Il est également recommandé d'aviser sa compagnie d'assurance habitation.

Lire ce manuel au complet avant l'installation et l'utilisation de cet encastrable.

Une source de chauffage primaire doit être disponible dans la résidence. Cet appareil de chauffage doit être utilisé comme chauffage d'appoint. En cas de bris, le fabricant ne peut être tenu responsable des coûts de chauffage additionnels pouvant être engendrés par une source de chauffage alternative.

FRANÇAIS

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE EN LIGNE

Si l'appareil requiert des réparations pendant la période de garantie, une preuve d'achat devra être présentée. La facture d'achat doit être conservée. La date indiquée sur celle-ci établit la période de garantie. Si elle ne peut être présentée, la période de garantie sera déterminée selon la date de fabrication du produit.

Il est également fortement recommandé d'enregistrer la garantie en ligne au

<https://www.enerzone-intl.com/fr/garantie/enregistrement-garantie/>

L'enregistrement de la garantie aidera à trouver rapidement les informations requises sur l'appareil.

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE A – UTILISATION ET ENTRETIEN	7
1. Sécurité	7
2. Informations générales	8
2.1 Performances	8
2.2 Specifications	9
2.3 Dimensions.....	10
2.4 Chargement de certification EPA.....	12
2.5 Chauffage par zone - De quelle façon en profiter?.....	13
2.6 Les avantages des faibles émissions et du haut rendement	13
2.7 L’engagement de SBI envers vous et l’environnement	14
3. Combustibles	15
3.1 Comment préparer ou acheter du bon bois de chauffage.....	15
4. Utilisation de l’encastrable	18
4.1 Avant d’utiliser l’encastrable	18
4.3 Fonctionnement du ventilateur	19
4.4 Les premières attisées.....	19
4.5 Faire du feu	20
4.6 Comment entretenir un feu de bois	21
4.7 Faire différents feux pour différents besoins	23
5. Entretien du système de chauffage au bois	25
5.1 Entretien de l’encastrable	25
5.2 Entretien de la cheminée	28
PARTIE B - INSTALLATION	30
6. Exigences pour les foyers de maçonnerie	30
7. Sécurité et normes	30
7.1 Règlements régissant l’installation d’un encastrable	31
7.2 Plaque d’homologation.....	31
7.3 Contrôle du tirage du foyer de maçonnerie	31
8. Dégagements aux matériaux combustibles	32
8.1 Installation d’une tablette combustible	32
8.2 Protection de plancher	33
8.3 Ouverture minimum de l’âtre et dégagements aux combustibles	36
9. Le système d’évacuation	37
9.1 Conseils généraux	37
9.2 Plaque d’étanchéité	37
9.3 Des cheminées appropriées.....	37
9.4 Installation de la gaine.....	38

9.5 Raccordement de la gaine de cheminée	38
9.6 Hauteur minimale de la cheminée.....	40
9.7 Le rapport entre la cheminée et la maison	40
9.8 Apport d'air de combustion	41
Annexe 1: Installation du ventilateur et de la tablette à cendres	42
Annexe 2: Installation du revêtement de porte	43
Annexe 3: Installation de l'entrée d'air optionnel.....	44
Annexe 4: Installation de la façade optionnelle	45
Annexe 5: Installation des reteneurs des bûches.....	48
Annexe 6: Installation de la façade taillable optionnelle	49
Annexe 7: Installation d'un écran coupe-chalet optionnel.....	50
Annexe 8: Installation du pare-étincelles optionnel.....	52
Annexe 9: Installation des tubes d'air et du coupe-feu.....	53
Annexe 10: Instructions de désinstallation	55
Annexe 11: Vue explosée et liste de pièces.....	56
Garantie à vie limitée Enerzone	59

Détaillant:	_____
Installateur:	_____
Téléphone:	_____
Numéro de série:	_____

PLAQUE D'HOMOLOGATION



STANDARDS / NORMES D'ESSAI:
 Certified to / Certifié selon ULC 5628
 Certified to / Certifié selon UL 1482
 Certified to / Certifié selon UL 737
 CSA B415.1-10
 Control number: 4002461
 (March/Mars 2018)

LISTED SOLID FUEL BURNING
 INSERT APPLIANCE
 APPAREIL ENCASTRABLE À
 COMBUSTIBLE SOLIDE HOMOLOGUÉ

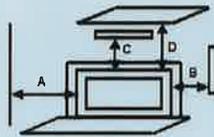
MODEL / MODÈLE :
SOLUTION 2.3-I

Serial Number / No. de Série: **1**

Clearances to combustibles / Dégagements aux combustibles

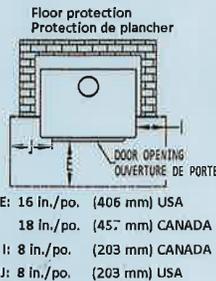
Measured from insert body

Mesuré à partir de la chemise de l'encastable



Combustible side wall / Mur côté adjacent
 Combustible side surround [1] / Parement latéral combustible [1]
 Combustible top surround [1] / Parement supérieur combustible [1]
 Combustible mantle shelf [1] / Tablette combustible [1]
 Combustible top surround with shield [1][2] / Parement supérieur combustible avec écran [1][2]
 Combustible mantle shelf with shield [1][2] / Tablette combustible avec écran [1][2]

A: 16 in./po. (406 mm)
 B: 9 in./po. (229 mm)
 C: 27 in./po. (686 mm)
 D: 27 in./po. (686 mm)
 C: 21 in./po. (533 mm)
 D: 21 in./po. (533 mm)



Floor protection / Protection de plancher
 E: 16 in./po. (406 mm) USA
 18 in./po. (457 mm) CANADA
 J: 8 in./po. (203 mm) CANADA
 J: 8 in./po. (203 mm) USA

Blower / Ventilateur:
 115VOLTS, 0.8 AMPS, 60Hz

[1] Subject to a maximum protrusion (consult owner's manual) / Sujet à une saillie maximale (consultez le manuel d'instructions)
 [2] Consult owner's manual for additional details concerning shield / Pour plus de détails sur l'écran consulter le manuel de l'utilisateur.

PREVENT HOUSE FIRES

PRÉVEZ LES INCENDIES

- Install and use only in accordance with the manufacturer's installation and operating instructions.
- Contact local building or fire officials about restrictions and installation inspection in your area.
- Use with solid wood fuel only. Do not use other fuels.
- Risk of smoke and flame spillage. Operate only with door closed or door open with screen door installed. Open door or remove screen door only to feed the stove.
- Do not connect this unit to a chimney serving another appliance.
- Install only in masonry fireplaces. Do not remove bricks or mortar from masonry fireplace.
- The non-combustible floor protection in front of the unit should have an R value equal or greater than 1.00 extending 23 inches (584 mm) in front of the insert if the hearth elevation is lower than 5 inches (127 mm) or extend 16 inches (406 mm) (USA), 18 inches (457 mm) (CANADA) without a R value if the hearth elevation is higher than 5 inches (127 mm).
- Connect to a code-approved masonry chimney or listed factory-built fireplace chimney with a direct flue connector into the first chimney liner section.
- Do not overfire. If stove or chimney connector glows, you are overfiring.
- Inspect and clean chimney frequently. Under certain conditions of use, creosote buildup may occur rapidly.
- Do not use grate or elevate fire. Build wood fire directly on hearth.
- Replace glass only with ceramic glass.
- This wood heater needs periodic inspection and repair for proper operation.
- Consult the owner's manual for further information. It is against US federal regulations to operate this wood heater in a manner inconsistent with the operating instructions in the owner's manual.
- Installer et utiliser conformément au manuel d'utilisation du fabricant.
- Contacter les autorités de votre localité ayant juridiction concernant les restrictions et inspections d'installation.
- Utiliser avec le bois seulement. Ne pas utiliser d'autres combustibles.
- Risque de fuite de fumée et de flammes. Utiliser l'appareil la porte fermée ou ouverte avec le pare-étincelle en place uniquement. Ouvrir la porte ou retirer le pare-étincelle seulement lors du chargement.
- Ne pas raccorder à un conduit de fumée servant déjà pour un autre appareil.
- Installer seulement dans un foyer de maçonnerie. Ne pas enlever les briques ou le mortier du foyer de maçonnerie.
- La protection de plancher incombustible au devant de l'encastable devrait avoir un facteur d'isolation R égal ou supérieure à 1,00 et se prolonger 23 pouces (584 mm) au devant de l'appareil lorsque l'âtre possède moins de 5 pouces (127 mm) d'élévation et se prolonger 16 pouces (406 mm) (USA), 18 pouces (457 mm) (CANADA), sans facteur d'isolation R au devant de l'encastable lorsque l'âtre possède plus de 5 pouces (127 mm) d'élévation.
- Raccorder à une cheminée de maçonnerie respectant les codes ou à une cheminée préfabriquée homologuée, directement à la première section de cheminée gainée.
- Ne pas surchauffer. Si l'appareil ou le tuyau rougit, il y a surchauffe.
- Inspecter et nettoyer la cheminée fréquemment. Dans certaines conditions, la formation de crésote peut être rapide.
- Ne pas utiliser de chenets ou de grilles pour élever le feu. Préparer le feu directement sur l'âtre.
- Remplacer la vitre avec un verre de céramique.
- Cet appareil de chauffage requiert des inspections et réparations périodiques. Consulter le manuel de l'utilisateur pour plus d'information. Opérer cet appareil de chauffage de façon inconsistente par rapport au manuel de l'utilisateur consiste une violation de la loi fédérale (USA).

U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY Certified to comply with 2020 particulate emission standards using cordwood.
 AGENCE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT DES É.-U. Conforme aux normes d'émission de particules de 2020 avec bûche de bois.
 Weighted average emission rate: / Moyenne pondérée des émissions: 1.54 g/h
 When tested in accordance with / Lorsque testé selon: ASTM E2515
 Tested and certified in compliance with CFR 40 part 60, subpart AAA, section 60.534(a)(1)(ii) and Draft ASTM WK47329-14

CAUTION

ATTENTION



- HOT WHILE IN OPERATION.
- DO NOT TOUCH. KEEP CHILDREN, CLOTHING AND FURNITURE AWAY.
- CONTACT MAY CAUSE SKIN BURNS. SEE NAME-PLATE AND INSTRUCTIONS.
- CHAUD EN FONCTIONNEMENT.
- NE PAS TOUCHER. GARDER LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES ÉLOIGNÉS.
- UN CONTACT AVEC LA PEAU PEUT OCCASIONNER DES BRÛLURES. VOIR LES INSTRUCTIONS.

Made in St-Augustin-de-Desmaures (Qc), Canada
 26/03/2018 (# test)



Fabricant de poêles internationale
 Stove Builder International

Fabriqué à St-Augustin-de-Desmaures (Qc), Canada
 26/03/2018 (# test)

27717

PARTIE A – UTILISATION ET ENTRETIEN

1. Sécurité

- Utiliser cet appareil en maintenant la porte soit complètement fermée ou complètement ouverte avec le pare-étincelles en place. Lorsque la porte est partiellement ouverte, des flammes ou des gaz peuvent s'en échapper créant des risques associés à la fois à la fumée ou au feu.
- **BRÛLANT LORSQU'EN FONCTION, ÉLOIGNER LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES. TOUT CONTACT AVEC LA PEAU PEUT CAUSER DES BRÛLURES. DES GANTS PEUVENT ÊTRE NÉCESSAIRES LORS DE L'UTILISATION DE L'ENCASTRABLE.**
- Le fait d'utiliser un encastrable dont des éléments comme la vitre, les briques réfractaires ou le coupe-feu sont fissurés ou brisés peut être dangereux et peut endommager l'encastrable.
- Ouvrir complètement l'admission d'air avant d'ouvrir la porte de chargement.
- Cet encastrable a été mis à l'essai pour être utilisé la porte ouverte avec un pare-étincelles, vendu séparément. Il faut ouvrir la porte ou retirer le pare-étincelles seulement pour allumer et recharger l'encastrable. Toujours fermer la porte ou remettre le pare-étincelles après l'allumage. Ne pas laisser l'encastrable sans surveillance lorsque la porte est ouverte, avec ou sans pare-étincelles.
- **NE JAMAIS UTILISER D'ESSENCE, DE COMBUSTIBLE À LANTERNE (NAPHTA), DE MAZOUT, D'HUILE À MOTEUR, DE KÉROSÈNE, DE LIQUIDE D'ALLUMAGE POUR CHARBON DE BOIS, DE LIQUIDES SIMILAIRES OU D'AÉROSOLS POUR ALLUMER UN FEU DANS L'ENCASTRABLE. GARDEZ TOUS CES LIQUIDES OU AÉROSOLS LOIN DE L'ENCASTRABLE LORSQU'IL EST EN FONCTION.**
- Ne pas entreposer de carburant en deçà des dégagements minimums de l'appareil.
- Brûler seulement du bois de chauffage naturel sec.
- Cet encastrable à bois doit être inspecté et réparé périodiquement pour un fonctionnement optimal. Il est contre la réglementation fédérale d'utiliser cet appareil d'une manière non conforme aux instructions d'utilisation de ce manuel.
- L'appareil doit être entretenu et utilisé en tout temps conformément aux présentes directives.
- Ne pas surélever le feu en plaçant un chenet dans l'encastrable.
- Un détecteur de fumée, un détecteur de monoxyde de carbone ainsi qu'un extincteur devraient être installés dans la maison. L'emplacement de l'extincteur devrait être connu de tous les membres de la famille.



Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris du monoxyde de carbone, identifiés par l'État de la Californie comme pouvant causer le cancer ou des malformations congénitales et autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter le www.P65warnings.ca.gov/

2. Informations générales

2.1 Performances

Valeurs telles qu'obtenues en test, à l'exception de la superficie de chauffage recommandée, le volume de la chambre à combustion, le temps de combustion maximal et la puissance thermique maximale.

Modèle	Solution 2.3 encastrable (EB00042)	
Type de combustible	Bûches de bois sec	
Superficie de chauffage recommandée (pi ²) ¹	500 à 2,100 pi ² (47 à 195 m ²)	
Volume total de la chambre à combustion	2.4 pi ³ (0.068 m ³)	
Volume de chargement EPA	2.02 pi ³ (0.057 m ³)	
Temps de combustion maximal ¹	8 heures	
Puissance thermique maximale (bûches de bois sec) ²	75,000 BTU/h (22.0 kW)	
Puissance thermique globale (min. à max.) ^{2 3}	14,800 BTU/h à 28,600 BTU/h (4.34 kW à 8.38 kW)	
Rendement moyen global ³ - Bûches de bois sec	69 % (PCS) ⁴	74 % (PCI) ⁵
Rendement optimal ⁶	77 %	
Taux moyen d'émission de particules ⁷	1.54 g/h (EPA / CSA B415.1-10) ⁸	
Taux moyen de CO ⁹	89.4 g/h	

¹ La superficie de chauffage recommandée et l'autonomie de combustion peuvent varier selon la localisation de l'appareil dans l'habitation, la qualité du tirage de la cheminée, le climat, les facteurs de perte de chaleur ou le type de bois utilisé et d'autres variables. La superficie de chauffage recommandée pour un appareil est définie par le fabricant comme sa capacité à conserver une température minimale acceptable dans l'espace désignée en cas de panne de courant.

² La puissance thermique maximale (bûches de bois sec) tient compte d'une densité de chargement variant entre 15 lb/pi³ et 20 lb/pi³. Les autres données de performance sont basées sur une charge d'essai prescrite par la norme. La densité de chargement spécifiée varie entre 7 lb/pi³ et 12 lb/pi³. L'humidité varie entre 19% et 25%.

³ Telle que mesurée selon CSA B415.1-10.

⁴ Pouvoir calorifique supérieur du combustible.

⁵ Pouvoir calorifique inférieur du combustible.

⁶ Rendement optimal à un taux de combustion donné (PCI).

⁷ Cet appareil est officiellement testé et certifié par un organisme indépendant.

⁸ Testé et certifié selon CFR 40 part 60, subpart AAA, section 60.534(a)(1)(ii) et Draft ASTM WK47329-14.

⁹ Monoxyde de carbone.

2.2 Specifications

Longueur maximale des bûches ¹	20 po (508 mm) est-ouest
Diamètre de la buse de raccordement	6 po (150 mm)
Diamètre du tuyau de raccordement recommandé	6 po (150 mm)
Type de cheminée	ULC-S635, CAN/ULC-S640, UL 1777
Matériau du coupe-feu	C-Cast
Approuvé pour installation en alcôve	Non
Approuvé pour installation en maison mobile ²	Non
Poids à l'expédition (sans option)	422 lb (191 kg)
Poids de l'appareil (sans option)	370 lb (168 kg)
Type de porte	Simple, vitrée, avec cadre en fonte
Type de vitre	Verre céramique
Ventilateur	Inclus (jusqu'à 144 PCM)
Normes d'émissions de particules	EPA / CSA B415.1-10 ³
Norme américaine (sécurité)	UL 1482, UL 737
Norme canadienne (sécurité)	ULC-S628

¹Orientation est-ouest : côté longitudinal des bûches visible; orientation nord-sud : extrémité des bûches visible.

² Maison mobile (Canada) ou maison préfabriquée (É.-U.) : Le département américain du logement et du développement urbain décrit « maisons préfabriquées » mieux connues pour « maisons mobiles » comme suit ; bâtiments construits sur des roues fixes et ceux transportés sur des roues/essieux temporaires installées sur une fondation permanente. Au Canada, une maison mobile est une habitation dont l'assemblage de chaque composante est achevé ou achevé en grande partie avant le déplacement de celle-ci jusqu'à un emplacement pour y être placée sur des fondations, raccordé à des installations de service et qui rencontre la norme CAN/CSA-Z240 MH.

³ Testé et certifié selon CFR 40 part 60, subpart AAA, section 60.534(a)(1)(ii) et Draft ASTM WK47329-14.

2.3 Dimensions

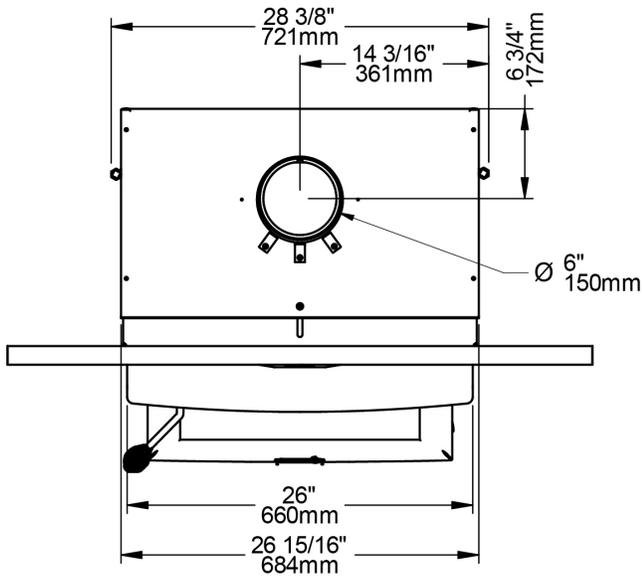


Figure 1: Vue de dessus

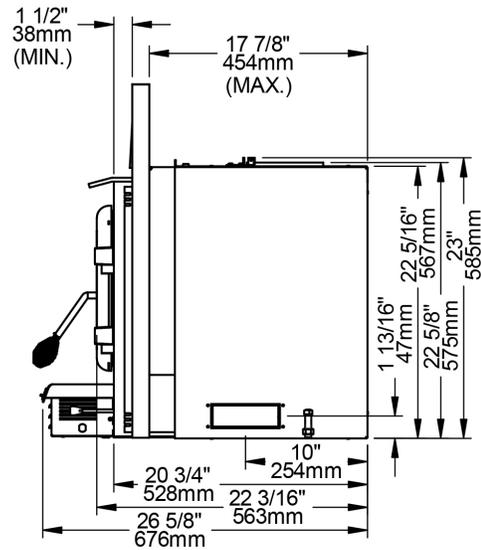


Figure 2: Vue de côté - Projection minimum

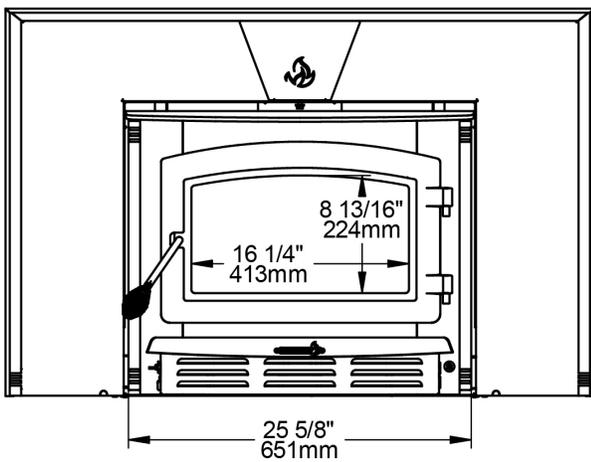


Figure 3: Vue de face

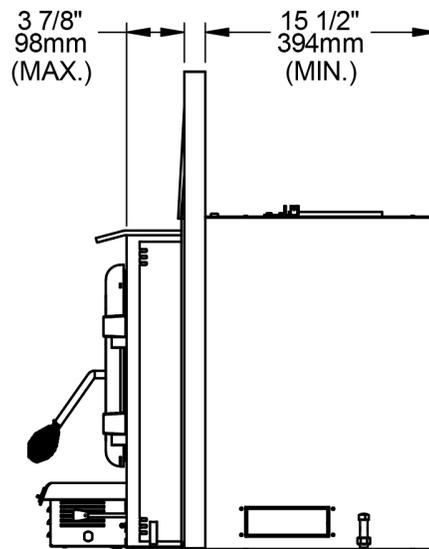


Figure 4: Vue de côté - Projection maximum

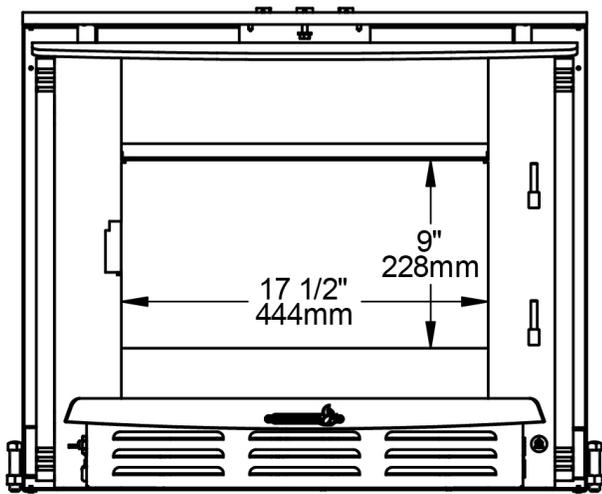


Figure 5: Ouverture de porte

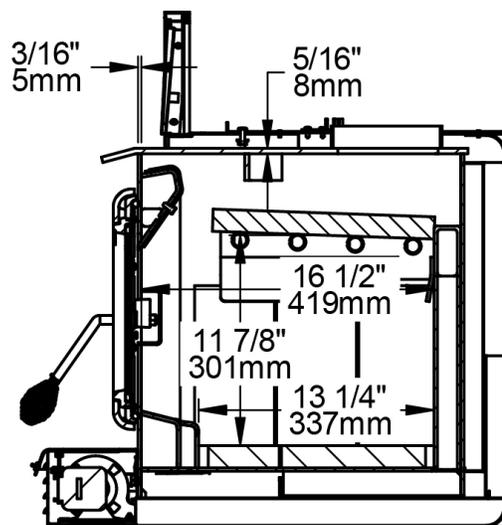


Figure 6: Vue de côté - Chambre à combustion

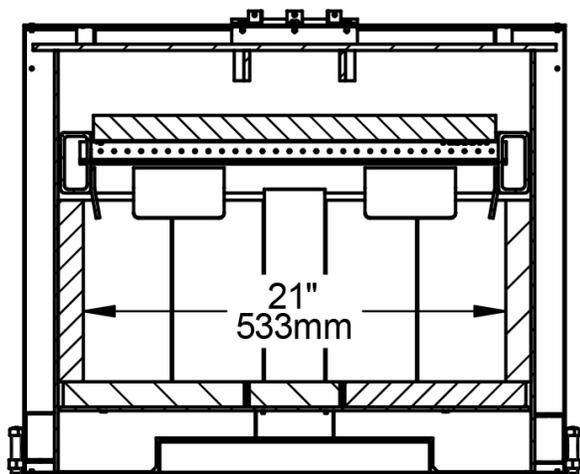


Figure 7: Vue de face - Chambre à combustion

2.4 Chargement de certification EPA

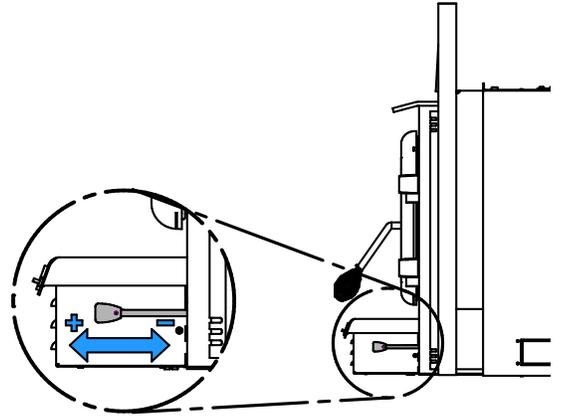
Pour les tests de certification EPA, les bûches de bois mesuraient 16 ± 1 pouces de long et l'essence utilisée était de l'érable (bois dur).

2.4.1 Contrôle d'air

Le contrôle de l'air est situé sous la tablette à cendres. Pour ouvrir le contrôle d'air, tirez complètement la poignée (haut). Cela augmentera le taux de combustion. Pour fermer le contrôle d'air, poussez complètement la poignée (bas). Cela diminuera le taux de combustion.

2.4.2 Taux de combustion élevé

Ouvrez complètement le contrôle d'air. Placez six petits morceaux (2" x 2") de bois dans la chambre de combustion en les croisant dans le plus grand angle possible. Croisez quinze morceaux de bois d'allumage sur les petits morceaux de bois en trois couches dans le plus grand angle possible. Faites un noeud avec cinq feuilles de papier et placez-les sur le bois d'allumage. Allumez le papier et laissez la porte entrouverte à 90° jusqu'à ce que tout le bois d'allumage soit en feu et que la première rangée de petits morceaux de bois soit également en feu. Fermez la porte. Lorsqu'il n'y a plus de feu à l'avant de la chambre de combustion et qu'il n'y a que de faibles flammes sur le bois à l'arrière de la chambre de combustion, cassez les cendres, nivelez le lit de braise et mettez cinq bûches dans la chambre de combustion. Placez la plus grosse bûche (environ 4"x 4") à l'arrière dans une orientation est-ouest. Placez une bûche moyenne (environ 3" x 3") sur la plus grande. Placez une autre bûche sur le lit de braise devant la plus grande avec un autre dessus. Placez la dernière moyenne bûches devant. Si vous devez empiler la dernière bûche sur la canalisation interne, assurez-vous de toujours laisser au moins 1 5/8 pouce entre la dernière bûche et la paroi intérieure de la chambre de combustion. Il devrait y avoir un espace d'air entre chaque bûche et entre les bûches et les briques. Laissez la porte entrouverte à 90 ° pendant environ deux minutes, puis fermez la porte.



2.4.3 Taux de combustion moyen et faible

Sur un lit de braise de 2" encore légèrement rouge, placez cinq bûches d'environ 4" x 4" ou 3" x 3" avec une orientation est-ouest. Placez une bûche moyenne à l'arrière. Placez la plus grosse bûche au centre avec une moyenne dessus. Placez une bûche à l'avant et une autre dessus. Si vous devez empiler la dernière bûche sur la canalisation interne, assurez-vous de toujours laisser au moins 1 5/8 pouce entre la dernière bûche et la paroi intérieure de la chambre de combustion. Il devrait y avoir un espace d'air entre chaque bûche et entre les bûches et les briques. Laissez la porte entrouverte à 90 ° pendant environ 5 min. Ensuite, fermez la porte avec le contrôle d'air primaire ouvert. Laissez brûler avec le contrôle d'air primaire ouvert pendant environ 10 minutes, puis fermez complètement le contrôle d'air primaire pour le taux de combustion faible et à mi-chemin pour un taux de combustion moyen.

2.5 Chauffage par zone - De quelle façon en profiter?

Cet encastrable au bois sert au chauffage local, ce qui signifie qu'il est prévu pour chauffer le secteur où il est installé, de même que les pièces qui y sont reliées, bien qu'à une température inférieure. Cela s'appelle le chauffage par zone et c'est une façon de plus en plus répandue de chauffer des résidences ou des espaces à l'intérieur des résidences.

Le chauffage par zone peut être utilisé comme appoint pour un autre système de chauffage, en chauffant un espace de la résidence en particulier, comme une salle familiale au sous-sol ou un agrandissement qui n'a pas d'autre système de chauffage.

Les maisons de grandeur moyenne et relativement neuve peuvent être chauffées à l'aide d'un encastrable au bois bien situé et de la bonne grosseur. Le chauffage par zone de toute une maison fonctionne mieux lorsque l'encastrable est placé dans la partie de la maison où la famille passe le plus de temps. Il s'agit généralement du secteur principal où se trouvent la cuisine, la salle à manger et le salon. En plaçant l'encastrable dans ce secteur, il sera possible de profiter au maximum de la chaleur qu'il produit, de retirer le maximum de confort et d'obtenir le rendement énergétique le plus élevé. La pièce la plus occupée sera plus chaude, alors que les chambres et le sous-sol (s'il y en a un) resteront plus frais. De cette façon, moins de bois est brûlé qu'avec les autres formes de chauffage.

Bien que cet encastrable soit capable de chauffer les secteurs principaux de la maison à une température adéquate, il est fortement recommandé d'avoir aussi un système de chauffage conventionnel au mazout, au gaz ou à l'électricité comme source de chauffage complémentaire.

Plusieurs facteurs feront en sorte que le chauffage par zone réussira, y compris le bon emplacement et la bonne grosseur de l'encastrable, la dimension, la disposition et l'âge de la résidence, de même que la zone climatique. Les résidences secondaires utilisées trois saisons par année peuvent généralement être chauffées par des encastrables plus petits que les maisons qui sont chauffées tout l'hiver.

2.6 Les avantages des faibles émissions et du haut rendement

Les faibles émissions de particules qui résultent de la technologie utilisée dans cet encastrable signifient que la maisonnée rejettera jusqu'à 90% moins de particules fines dans l'environnement que si un ancien encastrable conventionnel était utilisé. Mais la technologie du contrôle des rejets signifie plus que la protection de l'environnement.

La fumée qui provient du bois lorsqu'il est chauffé contient environ la moitié de l'énergie contenue dans ce combustible. En brûlant le bois complètement, l'encastrable libère toute l'énergie calorifique du bois, plutôt que de la gaspiller en fumée qui s'échappe par la cheminée. De plus, les caractéristiques de la chambre à combustion permettent de réduire l'arrivée d'air afin de contrôler le rendement calorifique, tout en maintenant une flamme de combustion propre et efficace, ce qui augmente la distribution efficace de chaleur dans la maison.

Le contrôle des rejets et la technologie de combustion évoluée de cet encastrable ne peuvent bien fonctionner que si le combustible utilisé contient un taux d'humidité moyen convenable de 15% à 20%. Voir la section [«3. Combustibles»](#) pour des suggestions sur la préparation du bois de chauffage et l'évaluation de son taux d'humidité.

2.7 L'engagement de SBI envers vous et l'environnement

L'équipe de SBI s'est engagée à protéger l'environnement, de sorte qu'elle fait tout en son pouvoir pour n'utiliser dans ses produits que des matériaux qui n'auront aucun impact négatif durable sur l'environnement.

2.7.1 De quoi est fait cet encastrable?

Le **caisson** de l'encastrable, qui représente la plus grande partie de son poids, est fait d'acier. Si cela devenait nécessaire dans plusieurs années, presque tout l'encastrable peut être recyclé en nouveaux produits, ce qui évite d'avoir à extraire du nouveau minerai.

La couche de **peinture** de l'encastrable est très mince. Sa teneur en COV (composés organiques volatils) est très basse. Les COV peuvent provoquer du smog, de sorte que toute la peinture utilisée pendant la fabrication est conforme aux plus récentes exigences sur la qualité de l'air, en ce qui a trait à la réduction ou l'élimination des COV.

Les **tubes d'air** sont faits d'acier inoxydable qui peut aussi être recyclé.

FRANÇAIS

Le **coupe-feu** C-Cast est fait d'un matériau en fibres d'aluminosilicate comprimées avec un liant pour former une planche rigide. Le C-Cast peut résister à des températures de plus de 2000 °F. Il n'est pas considéré comme un déchet dangereux. Il est recommandé de l'envoyer au dépotoir.

La **brique réfractaire** est surtout composée de dioxyde de silicium, aussi appelé silice, un produit transformé à partir d'un minerai extrait. On le trouve communément dans la nature sous forme de sable ou d'argile. Il est recommandé de l'envoyer au dépotoir.

Les **joints d'étanchéité** de la porte et de la vitre sont faits de fibre de verre qui est tissée à partir de sable fondu. Les joints d'étanchéité noirs ont été trempés dans une solution sans solvants. Il est recommandé de les envoyer au dépotoir.

La **vitre** de la porte est faite de céramique de 4 mm d'épais qui ne contient aucun produit chimique toxique. Elle est faite de matières premières provenant du sol comme le sable et le quartz qui sont fusionnées de façon à former de la vitre à haute température. Le verre céramique ne peut être recyclé de la même façon que le verre ordinaire, de sorte qu'il ne doit pas être recyclé avec vos produits domestiques courants. Il est recommandé de l'envoyer au dépotoir.

3. Combustibles

LES MATÉRIAUX QU'IL NE FAUT PAS BRÛLER

- DES ORDURES;
- DE LA PELOUSE OU DES DÉCHETS DE JARDIN;
- DES MATÉRIAUX CONTENANT DU CAOUTCHOUC, Y COMPRIS LES PNEUS;
- DES MATÉRIAUX CONTENANT DU PLASTIQUE;
- DES DÉCHETS CONTENANT DU PÉTROLE, DE LA PEINTURE, DU DILUANTS À PEINTURE OU DES PRODUITS À BASE D'ASPHALTE;
- DES MATÉRIAUX CONTENANT DE L'AMIANTE;
- DES DÉBRIS DE CONSTRUCTION OU DE DÉMOLITION;
- DES TRAVERS DE CHEMIN DE FER OU DU BOIS TRAITÉ;
- DU FUMIER OU DES CARCASSES D'ANIMAUX;
- DU BOIS D'ÉPAVE OU AUTRE MATÉRIAUX SATURÉS A L'EAU SALÉE;
- DU BOIS VERT; OU
- DES PRODUITS DU PAPIER, DU CARTON, DU CONTREPLAQUÉ OU DES PANNEAUX DE PARTICULES. L'INTERDICTION DE BRÛLER CES MATERIAUX N'INTERDIT PAS L'UTILISATION D'ALLUME FEU FABRIQUÉ À PARTIR DE PAPIER, DE CARTON, DE SCIURE DE BOIS, DE CIRE ET DE SUBSTANCES SIMILAIRES POUR ALLUMER UN FEU.

BRÛLER CES MATÉRIAUX POURRAIT PRODUIRE UNE ÉMANATION DE FUMÉE TOXIQUE, RENDRE L'APPAREIL INEFFICACE ET CAUSER DE LA FUMÉE.

3.1 Comment préparer ou acheter du bon bois de chauffage

3.1.1 Qu'est-ce que le bon bois de chauffage?

Le bon bois de chauffage est celui qui a été coupé à la bonne longueur pour l'encastable, fendu en différentes grosseurs et cordé à l'extérieur jusqu'à ce que sa teneur en humidité ne soit plus que de 15% à 20%.

3.1.2 Essences d'arbres

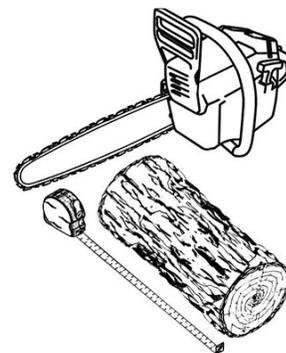
Les essences d'arbres d'où provient le bois de chauffage sont moins importantes que sa teneur en humidité. La principale différence entre les différentes essences d'arbres est la densité du bois. Le bois franc est plus dense que le bois mou. Les gens qui résident dans les régions les plus froides de l'Amérique du Nord n'ont généralement que de l'épinette, du bouleau et du peuplier ou d'autres essences à faible densité à brûler et pourtant ils réussissent à chauffer leur résidence.

Les propriétaires de maison qui peuvent obtenir à la fois du bois franc et du bois mou utilisent parfois les deux sortes de bois à différentes fins. Par exemple, le bois mou est un bon combustible par temps relativement doux au printemps et à l'automne parce qu'il s'enflamme rapidement et produit moins de chaleur. Le bois mou n'est pas aussi dense que le bois franc, de sorte qu'un volume donné de bois contient moins d'énergie. En utilisant du bois mou, on évite de surchauffer la maison, ce qui peut être un problème répandu avec le chauffage au bois par temps doux. Le bois franc est meilleur pour les temps froids d'hiver lorsqu'il faut plus de chaleur et un cycle de combustion plus long.

Le bois franc comme le chêne, l'érable, le frêne et le hêtre prend plus de temps à pousser et vit plus longtemps que le bois mou comme le peuplier et le bouleau. Cela donne plus de valeurs aux essences de bois franc. Le conseil voulant que seul le bois franc soit bon à brûler est dépassé. Les vieux encastrables à bois de fonte qui fuyaient n'auraient pas pu chauffer toute la nuit à moins qu'on ne les alimente avec de grosses bûches de bois franc. Cela n'est plus le cas. Il est possible de très bien chauffer sa maison en utilisant des essences moins désirables et laisser souffler la forêt en même temps.

3.1.3 Longueur des bûches

Les bûches devraient être coupées pour avoir au moins 1" de moins que la chambre à combustion, de façon à y pénétrer facilement. Il est très difficile d'alimenter l'encastrable avec des bûches qui sont juste un peu trop longues. La longueur la plus commune pour le bois de chauffage est de 16" (400 mm.)

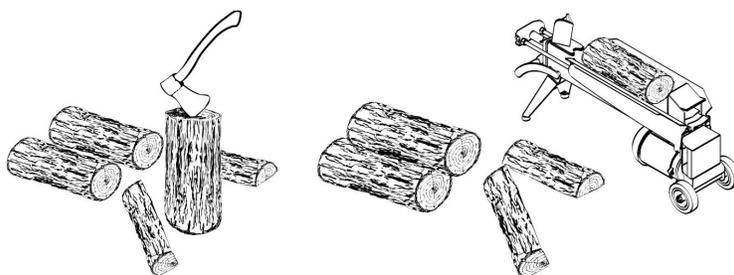


Les bûches doivent être de longueur égale, ne variant que d'un maximum de 1" (25 mm) d'une bûche à l'autre.

3.1.4 Grosseur des bûches

Le bois de chauffage sèche plus rapidement lorsqu'il est fendu. Les gros rondins qui ne sont pas fendus peuvent mettre des années à sécher suffisamment pour qu'on puisse les brûler. Même lorsqu'elles sont sèches, les bûches non fendues sont difficiles à allumer parce qu'elles n'ont pas d'arêtes vives où les flammes prennent en premier. Les bûches ayant 3" (75 mm) et plus devraient être fendues pour faciliter le séchage.

Le bois devrait être fendu de différentes grosseurs, allant de 3" à 6" (75 mm à 150 mm) d'épaisseur. Il est beaucoup plus facile d'allumer et de raviver un feu avec des bûches de différentes grosseurs. Souvent, le bois de chauffage acheté d'un fournisseur commercial n'est pas fendu assez petit pour alimenter un feu. Il est parfois préférable de refendre le bois avant de le corder pour qu'il sèche.



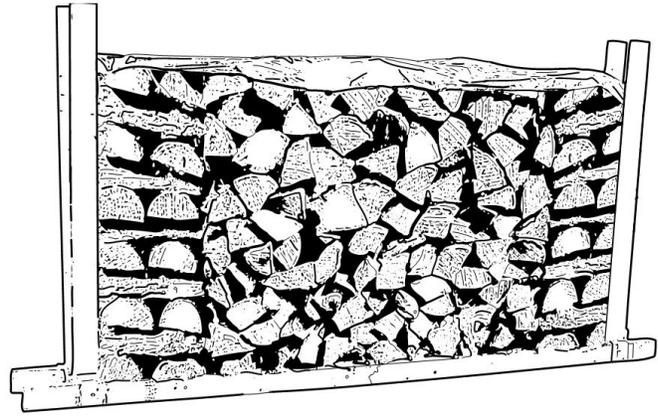
3.1.5 Comment faire sécher le bois de chauffage

Le bois de chauffage qui n'est pas suffisamment sec est la cause de la plupart des plaintes concernant les appareils de chauffage au bois. Brûler constamment du bois vert produit plus de créosote et implique généralement un manque de chaleur et des vitres de porte sales.

Voici quelques-unes des choses dont il faut tenir compte pour l'estimation du temps de séchage:

- Le bois de chauffage prend beaucoup de temps à sécher;
- Le bois de chauffage acheté d'un vendeur est rarement suffisamment sec pour être brûlé, il est donc conseillé d'acheter le bois au printemps et de le faire sécher soi-même;

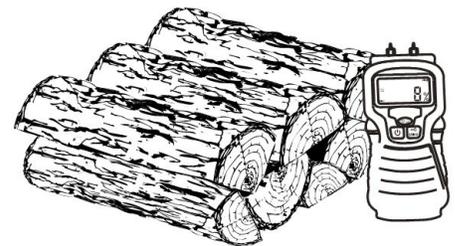
- Le séchage est plus rapide dans un climat sec que dans un climat maritime humide;
- Le séchage est plus rapide l'été par temps chaud que l'hiver;
- Les petites bûches sèchent plus rapidement que les grosses;
- Les bûches fendues sèchent plus rapidement que le bois rond;
- Le bois mou sèche plus rapidement que le bois franc;
- Le bois mou comme le pin, l'épinette, le peuplier et le tremble peut être suffisamment sec pour faire du feu après avoir été cordé à l'extérieur seulement pendant les mois d'été;
- Le bois franc comme le chêne, l'érable et le frêne peut mettre un ou même deux ans à sécher complètement, surtout s'il s'agit de grosses bûches;
- Le bois de chauffage sèche plus rapidement lorsqu'il est cordé à l'extérieur où il est exposé au soleil et au vent; il prend beaucoup plus de temps à sécher lorsqu'il est cordé dans une remise à bois;
- Du bois de chauffage prêt à brûler avec une teneur en humidité de 15% à 20 % permettra à l'encestrable d'atteindre son rendement le plus élevé.



3.1.6 Comment évaluer la teneur en humidité du bois de chauffage

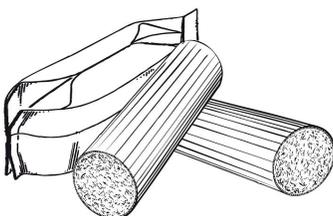
Pour savoir si le bois de chauffage est suffisamment sec pour brûler, voir les indications suivantes :

- Des fissures apparaissent à l'extrémité des bûches au fur et à mesure qu'elles sèchent;
- En séchant au soleil, le bois passe d'une coloration blanche ou crème à gris ou jaune;
- Frappez deux morceaux de bois ensemble, le bois sec sonne creux et le bois humide sonne sourd;
- Le bois sec est beaucoup plus léger que le bois humide;
- Fendre un morceau de bois et si la face mise à jour semble chaude et sèche au toucher, il est assez sec pour être brûlé; s'il est humide au toucher, il n'est pas prêt;
- Brûler un morceau de bois, le bois humide chuinte et grésille dans le feu, pas le bois sec.



Un indicateur d'humidité pour le bois de chauffage peut aussi être utilisé.

3.1.7 Bûches usinées



Ne pas brûler de bûches usinées contenant de la sciure imprégnée de cire ou de bûches contenant des additifs chimiques. Les bûches usinées faites à 100 % de sciure comprimée peuvent être brûlées, à condition de ne pas brûler trop de ces bûches à la fois. Commencer avec une bûche usinée et voir comment réagit l'encestrable. Ne jamais utiliser plus de deux bûches usinées.

4. Utilisation de l'encastrable

Le taux de combustion minimum de cet encastrable à bois a été défini par le fabricant et ne doit pas être modifié. Il est contre la réglementation fédérale de modifier ce réglage ou d'utiliser cet appareil à bois d'une manière non conforme aux instructions d'utilisation de ce manuel.

4.1 Avant d'utiliser l'encastrable

Avant d'utiliser l'encastrable, les items suivants devraient être installés :

- Le revêtement de porte (voir [«Annexe 2: Installation du revêtement de porte»](#), page 43);
- L'entrée d'air optionnel (voir [«Annexe 3: Installation de l'entrée d'air optionnel»](#), page 44);
- La façade optionnelle (voir [«Annexe 4: Installation de la façade optionnelle»](#), page 45),
- L'écran coupe chaleur optionnel (voir [«Annexe 7: Installation d'un écran coupe-chaleur optionnel»](#), page 50)
- La poignée de la porte **(A)** et le bouton de la tige de contrôle d'air **(B)** et la vis **(C)**.

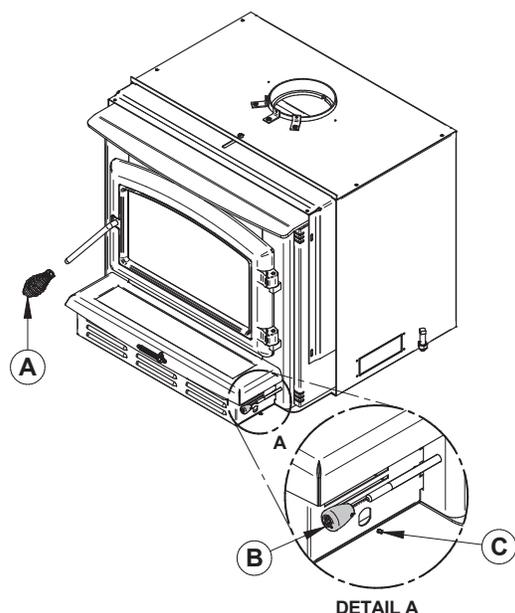


Figure 8: Poignée de la porte et du contrôle d'air

4.2 Utilisation d'un pare-étincelles

Aux États-Unis ou dans les provinces régies par une limite d'émission de particules (ex. : US EPA), l'utilisation des poêles à bois porte ouverte avec un pare-étincelles est interdite.

Ce poêle a été mis à l'essai pour être utilisé la porte ouverte avec un pare-étincelles, vendu séparément. Assurez-vous que le pare-étincelles soit bien fixé à l'appareil pour éviter tout risque d'incendie. Lorsque le pare-étincelles est utilisé, il est important de ne pas laisser le poêle sans surveillance afin de pouvoir réagir promptement dans l'éventualité d'un retour de fumée dans la pièce.

Les causes potentielles de retour de fumée sont décrites à la section [«9. Le système d'évacuation»](#) de ce manuel. Voir [«Annexe 8: Installation du pare-étincelles optionnel»](#) , pour les instructions d'installation.

4.3 Fonctionnement du ventilateur

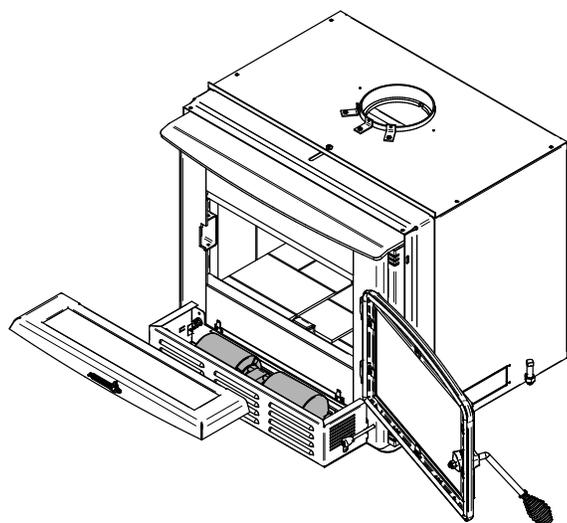


Figure 9: Emplacement du ventilateur

Un ventilateur est déjà installé sur cet encastrable. Il est situé sous la tablette à cendres, à l'avant. Le ventilateur accroît la circulation d'air dans l'échangeur de chaleur et améliore la circulation d'air chaud dans la pièce. S'il est utilisé sur une base régulière, le ventilateur peut accroître le rendement jusqu'à 2%. Cependant, le ventilateur ne doit pas servir à augmenter le rendement d'un encastrable trop petit pour l'espace à chauffer.

Le cordon électrique du ventilateur ne doit toucher à aucune des surfaces de l'encastrable de façon à éviter les décharges électriques ou les incendies. Ne faites pas passer le cordon électrique sous l'encastrable.

Le ventilateur est muni d'un rhéostat comprenant trois différentes positions d'ajustement; soit de élevé (HI) à faible (LO), ou fermé (OFF).

Il est recommandé de laisser l'encastrable atteindre sa température de fonctionnement (environ une heure) avant d'actionner le ventilateur. L'augmentation du courant d'air produit par le ventilateur refroidit la chambre à combustion et peut nuire au rendement si le ventilateur démarre trop tôt.

Le ventilateur est aussi muni d'un capteur thermique. Lorsque celui-ci est actionné, il mettra le ventilateur en fonction automatiquement lorsque l'encastrable sera chaud et s'arrêtera lorsque l'encastrable aura refroidi. Par conséquent, le contrôle de vitesse variable peut être laissé à la vitesse désirée.

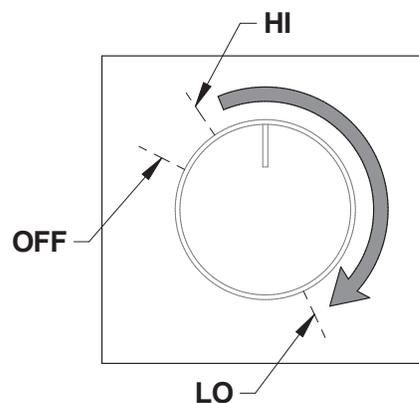


Figure 10: Rhéostat du ventilateur

4.4 Les premières attisées

Deux choses vont se produire lors des premières attisées, la peinture durcira et les composantes intérieures se conditionneront.

Au fur et à mesure que la peinture durcit, certains éléments chimiques se vaporisent. Les vapeurs ne sont pas nocives, mais elles sentent mauvais. Les vapeurs de peinture fraîche peuvent aussi déclencher de fausses alarmes dans les détecteurs de fumée. Par conséquent, lors du premier allumage, il peut être judicieux d'ouvrir les portes et les fenêtres pour ventiler la maison.

Faire deux ou trois petits feux pour amorcer le processus de durcissement et de conditionnement. Faire ensuite des feux plus gros et plus chauds jusqu'à ce que l'encastrable ne dégage plus d'odeur de peinture.

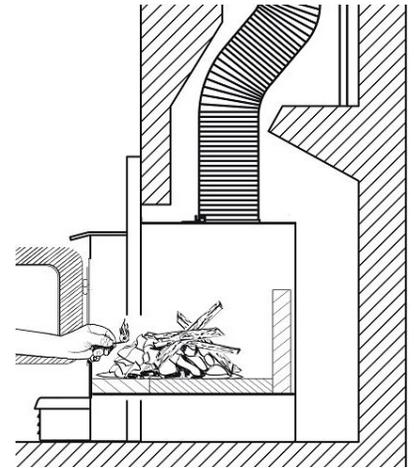
Plus les feux sont chauds, plus les surfaces peintes atteignent le point de durcissement de la peinture. L'odeur de la peinture qui durcit ne disparaîtra qu'après avoir fait un ou deux feux très chauds.

4.5 Faire du feu

Chaque personne qui chauffe au bois développe sa façon préférée de faire du feu. Peu importe la méthode choisie, le but devrait être d'avoir un feu chaud, rapidement. Un feu qui prend rapidement produit moins de fumée et crée moins de créosote dans la cheminée. Voici trois façons répandues et efficaces pour faire un feu de bois.

4.5.1 Méthode traditionnelle

La méthode traditionnelle pour faire un feu de bois est de faire des boules avec 5 à 10 feuilles de papier journal et de les placer dans la chambre à combustion. Ensuite, on place une dizaine d'éclats de bois fins sur le papier journal. Ces éclats devraient être très fins et avoir moins d'un pouce (25 mm) d'épaisseur. Puis, on place des éclats plus gros sur les petits éclats. Le contrôle d'air ouvert au maximum, le papier journal est allumé. Avec un système d'évacuation droit et haut, la porte peut être fermée immédiatement et le feu s'allumera. Lorsque le feu est allumé, la porte est fermée avec le contrôle d'air toujours complètement ouvert. Lorsque le bois d'allumage est presque entièrement brûlé, des bûches normales sont ajoutées jusqu'à ce que le feu soit de la bonne grosseur pour le temps qu'il fait.



NE PAS LAISSER L'ENCASTRABLE SANS SURVEILLANCE LORSQUE LA PORTE EST LÉGÈREMENT OUVERTE. TOUJOURS FERMER ET VERROUILLER LA PORTE LORSQUE LE FEU EST ALLUMÉ.

4.5.2 Méthode du feu descendant

La méthode du feu descendant règle deux problèmes rencontrés en utilisant la méthode traditionnelle: tout d'abord, le feu ne s'effondre pas sur lui-même pour s'éteindre en brûlant, et ensuite, il n'est pas nécessaire de grossir le feu graduellement puisque la chambre à combustion est pleine avant que le feu soit allumé. Un feu descendant peut brûler pendant deux heures ou plus. La méthode du feu descendant ne fonctionne bien que si du bois très sec est utilisé.

On commence en plaçant trois ou quatre bûches fendues sèches, de pleine grosseur, dans la chambre à combustion. Ensuite, on place 4 ou 5 éclats plus petits (2» à 3» [50 mm à 75 mm] de diamètre) sur les grosses bûches à angle droit (comme une cabane en bois rond). Puis, on place une dizaine d'éclats fins sur la deuxième rangée, à angle droit.

On ajoute environ 5 boules papier journal sur le dessus du feu. Il suffit de les froisser et de les insérer entre les éclats fins, sous le coupe-feu. Une autre méthode est de faire des nœuds de papier en roulant des feuilles d'un coin à l'autre et en faisant un nœud au centre. L'avantage des nœuds est qu'ils ne roulent pas hors du feu lors de la combustion. On allume le papier journal et on regarde le feu brûler de haut en bas.

4.5.3 Deux bûches parallèles

On place deux bûches fendues dans la chambre à combustion, avec quelques feuilles de papier journal tordu entre les bûches. On place quelques éclats fins de travers sur les bûches et des éclats plus gros par-dessus, comme une cabane en bois rond. On allume le papier journal.

4.5.4 Utilisation des allume-feu

Des allume-feu commerciaux peuvent être utilisés plutôt que du papier journal. Certains de ces allume-feu sont faits de sciure et de cire et d'autres sont faits de produits chimiques spéciaux inflammables. Toujours suivre les instructions sur l'emballage lors de l'utilisation.

Un allume-feu en gel peut aussi être utilisé, mais seulement pour allumer un feu, dans une chambre à combustion froide et sans braises chaudes à l'intérieur.

NE PAS UTILISER DE LIQUIDES INFLAMMABLES COMME L'ESSENCE, LE NAPHTHE, LE MAZOUT, L'HUILE À MOTEUR OU DES AÉROSOLS POUR ALLUMER OU RAVIVER LE FEU.

4.6 Comment entretenir un feu de bois

4.6.1 Conseils généraux

Le chauffage au bois à l'aide d'un appareil autonome est très différent des autres types de chauffage. Il y aura des différences de température dans différents endroits de la maison et il y aura des variations de température le jour et la nuit. Cela est normal et pour les gens qui ont de l'expérience dans le chauffage au bois, ce sont les avantages du chauffage au bois par zones.

Un encastrable à bois ne produit pas une chaleur stable. Il est normal que la température augmente après qu'une nouvelle charge de bois soit allumée et que la température diminue graduellement tout au long du cycle de combustion. L'augmentation et la diminution de la température peuvent être synchronisées avec la routine domestique. Par exemple, la température de la zone peut être plus fraîche lorsque la maison est active et plus chaude lorsqu'elle est inactive.

Le bois brûle mieux en cycles. Un cycle commence lorsqu'une nouvelle charge de bois est allumée par les braises chaudes et se termine lorsque celle-ci est consommée et qu'il n'en reste que des braises de la grosseur de celles qui se trouvaient dans le feu lorsque le bois a été rajouté. Il est déconseillé d'essayer d'obtenir un dégagement de chaleur stable en plaçant une seule bûche dans le feu à intervalles réguliers. Mettre au moins trois bûches à la fois et plus de préférence, de sorte que la chaleur produite par une bûche aide à allumer ses voisines. Chaque charge de bois devrait fournir plusieurs heures de chauffage. La grosseur de chaque charge peut varier selon la quantité de chaleur nécessaire.

En alimentant le feu par cycles, la porte est ouverte moins souvent durant la combustion du bois. Ceci est un avantage puisqu'il évite que de la fumée s'échappe de l'encastrable lors de l'ouverture de la porte durant un cycle de combustion. Ceci est particulièrement vrai si la cheminée est fixée au mur extérieur de la maison.

Si la porte doit être ouverte durant un cycle de combustion, ouvrir le contrôle d'admission d'air complètement pendant quelques minutes, puis ouvrir la porte lentement. (Voir la section «4.6.5 Contrôle de l'admission d'air»)

4.6.2 Enlèvement de la cendre

La cendre doit être retirée de la chambre à combustion tous les deux ou trois jours environ en période de chauffage à temps plein. La cendre ne doit pas s'accumuler de façon excessive dans la chambre à combustion puisqu'elle nuira au bon fonctionnement de l'encastrable.

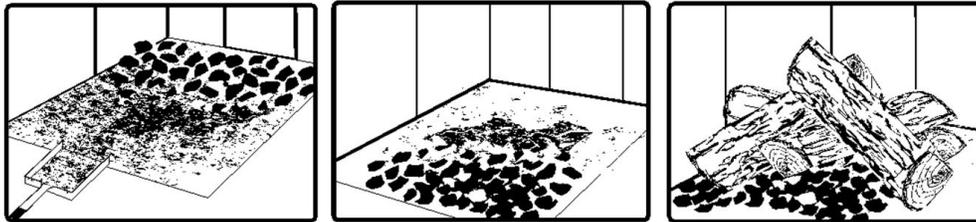
Le meilleur moment pour retirer la cendre est le matin, après avoir chauffé toute la nuit lorsque l'encastrable est relativement froid, mais qu'il y a encore un peu de tirage pour aspirer la poussière de cendres vers l'intérieur de l'encastrable et l'empêcher de sortir dans la pièce.

La cendre doit être placée dans un contenant métallique avec un couvercle étanche. Le contenant doit être déposé sur un plancher non combustible ou sur le sol loin de tout matériau inflammable. Les cendres peuvent contenir des braises brûlantes qui peuvent rester chaudes pendant plusieurs jours. Si les cendres sont disposées par enfouissement dans le sol ou dispersées sur place, elles devraient être maintenues dans le contenant métallique fermé, jusqu'à ce qu'elles soient complètement refroidies. Aucun autre déchet ne doit être placé dans ce contenant.

NE LAISSEZ JAMAIS DE CENDRE À L'INTÉRIEUR OU DANS UN CONTENANT NON MÉTALLIQUE OU SUR UN PLANCHER DE BOIS.

4.6.3 Déplacement des braises

Lorsque la température de la pièce est plus basse, il est temps de recharger le feu. Enlevez les cendres, puis déplacez les braises vers l'avant de la chambre à combustion avant de remettre du bois. La plupart des braises restantes seront situées au fond de la chambre à combustion, à l'opposé de la porte. Il faut donc déplacer ces braises vers la porte à l'aide d'une pelle, avant de remettre du bois.



Le déplacement des braises est utile pour deux raisons. Tout d'abord, cela les rassemble près de l'endroit où la plus grande partie de l'air entre dans la chambre à combustion. Elles peuvent enflammer la nouvelle charge rapidement. Deuxièmement, les braises ne seront pas étouffées par la nouvelle charge de bois. Lorsque les braises sont simplement étalées, la nouvelle charge brûle en amortissant longtemps avant de s'enflammer.

4.6.4 Allumage à chaud de chaque nouvelle charge

Placer la nouvelle charge de bois sur, et à l'arrière des braises. Fermer la porte et ouvrir le contrôle d'air complètement jusqu'à ce que les flammes envahissent toute la chambre à combustion, que le bois soit noirci et que ses rebords soient rougeoyants. L'allumage de chaque nouvelle charge de bois fait plusieurs choses :

- Enlève l'humidité de surface du bois;
- Crée une couche de bois brûlé, ce qui ralentit le rejet de fumée;
- Réchauffe les éléments de la chambre à combustion de sorte qu'ils réfléchissent la chaleur vers le feu; et
- Réchauffe la cheminée pour qu'elle produise un tirage fort et constant pour le reste du cycle.

Bien qu'il soit important d'allumer chaque nouvelle charge à chaud, *le feu ne doit pas brûler à pleine intensité plus de quelques minutes.*

L'ENCASTRABLE NE DOIT PAS ÊTRE LAISSÉ SANS SURVEILLANCE LORS DE L'ALLUMAGE À CHAUD D'UNE NOUVELLE CHARGE.

NE PAS SURCHAUFFER.

Lors de l'allumage à chaud d'une nouvelle charge, l'encastrable produit une poussée de chaleur. Cette poussée de chaleur est agréable lorsque la température de la pièce est un peu en dessous de ce qui est désiré, mais peut être désagréable lorsque la pièce est déjà chaude. Par conséquent, chaque charge de bois devrait brûler complètement afin que la pièce commence à refroidir avant de remettre du bois. Le fait de laisser refroidir la pièce avant de remettre du bois est l'un des secrets d'une combustion propre et du chauffage par zone efficace.

4.6.5 Contrôle de l'admission d'air

Lorsque le bois de chauffage, la chambre à combustion et la cheminée sont chauds, l'admission d'air peut être réduite pour obtenir une combustion stable.

Lorsque l'admission d'air est réduite, le taux de combustion diminue. Ceci a pour effet de répartir l'énergie thermique du combustible sur une plus grande période de temps. De plus, le taux d'évacuation de l'encastrable et de la cheminée ralentit, ce qui augmente la durée du transfert d'énergie des gaz évacués. Plus l'admission d'air est réduite, plus les flammes diminuent. Si les flammes diminuent au point de disparaître, c'est que l'air a été réduite trop tôt dans le cycle de combustion ou que le bois utilisé est trop humide. Si le bois est sec et que le contrôle d'air est utilisé correctement, les flammes devraient diminuer, mais rester vives et stables.

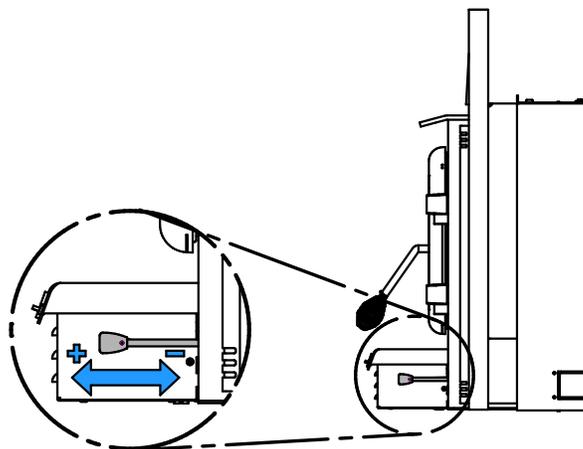


Figure 11: Contrôle d'admission d'air

4.7 Faire différents feux pour différents besoins

L'utilisation du contrôle de l'admission d'air n'est pas la seule façon de synchroniser le rendement thermique de l'encastrable et les besoins en chauffage. Une maison nécessite beaucoup moins de chauffage en octobre qu'en janvier pour conserver une température confortable. Une chambre à combustion remplie en automne surchauffera la pièce. Sinon, la combustion devra être réduite au minimum et le feu brûlera en amortissant et sera inefficace. Voici quelques suggestions pour faire des feux convenant à différents besoins de chauffage.

4.7.1 Des petits feux pour chasser l'humidité de la maison

Pour faire un petit feu qui produira peu de chaleur, utiliser de petits morceaux de bois, placés en croisé dans la chambre à combustion. Les morceaux ne devraient avoir que 3» ou 4» de diamètre. Lorsque les braises sont ramenées à l'avant, placer deux morceaux l'un à côté de l'autre, en diagonale dans la chambre à combustion, puis deux autres par-dessus en croisé. Ouvrir le contrôle d'air complètement et ne réduire l'air qu'une fois le bois totalement enflammé.

Ce type de feu est bon pour les températures modérées et devrait fournir suffisamment de chaleur pendant environ quatre heures. C'est le bon moment pour utiliser du bois mou et éviter de surchauffer la maison.

4.7.2 Des feux qui donnent peu de chaleur et durent longtemps

Pour avoir un feu qui durera jusqu'à huit heures, mais qui ne produira pas de chaleur intense, utiliser du bois mou et placer les bûches de façon compacte dans la chambre à combustion. Avant de réduire l'admission d'air, la charge devra brûler à pleine chaleur pendant assez longtemps pour que la surface des bûches devienne complètement noircie. La flamme doit être vive avant de laisser le feu brûler par lui-même.

4.7.3 Des feux qui donnent beaucoup de chaleur pour le temps froid

Lorsque les besoins de chauffage sont élevés par temps froid, le feu devra être stable et vif. C'est le temps de brûler de grosses bûches de bois franc. Placer les plus grosses bûches au fond de la chambre à combustion et placer le reste des bûches de façon compacte. Un feu aussi dense produira la combustion la plus longue que l'encastrable peut donner. Une attention particulière doit être apportée en faisant ce type de feu, puisque si l'admission d'air est réduite trop vite, le feu brûlera en amortissant. La flamme doit être vive avant de laisser le feu brûler par lui-même.

4.7.4 Temps de combustion maximum

Le temps de combustion est la période entre l'ajout de bois sur un lit de braises et la combustion de ce bois en braises de même dimension. La phase des flammes du feu est la première partie du cycle de combustion et la deuxième partie est la phase des braises, pendant laquelle il y a peu ou pas de flamme. La durée de combustion dont est capable cet encastrable, comprenant les deux phases, variera selon des éléments comme :

- la dimension de la chambre à combustion;
- la dimension de la pièce à chauffer;
- la quantité de bois;
- la zone climatique où se trouve l'habitation; et
- l'essence du bois de chauffage;
- la période de l'année.
- la teneur en humidité du bois;

Le tableau ci-dessous donne un temps approximatif de combustion maximum, selon le volume de la chambre à combustion.

Table 1 : Temps approximatif de combustion maximum

VOLUME DE LA CHAMBRE À COMBUSTION	TEMPS DE COMBUSTION MAXIMUM
< 1.5 pi. cu.	3 à 5 heures
1.5 pi. cu. à 2 pi. cu	5 à 6 heures
2 pi. cu. à 2.5 pi. cu.	6 à 8 heures
2.5 pi. cu. à 3.0 pi. cu.	8 à 9 heures
>3.0 pi. cu	9 à 10 heures

Un temps de combustion plus long n'indique pas nécessairement que le rendement de l'encastrable est bon. Il est préférable de faire de petits feux qui fourniront de trois à quatre heures de chaleur, plutôt que de remplir la chambre à combustion pour avoir une combustion plus longue. Il est plus facile d'ajuster la quantité de chaleur nécessaire au besoin de chauffage de la pièce avec des cycles de combustion plus courts.

4.7.5 Orientation des bûches

Dans une chambre à combustion relativement carrée, le bois peut être placé droit (extrémité des bûches visible) ou sur le côté (côté des bûches visible).

Les charges placées droites permettent une plus grande quantité de bois à la fois. Par contre, elles se brisent en petits morceaux plus rapidement. Les charges placées droites sont utiles pour des feux à haut rendement qui durent longtemps par temps froid.

Les charges sur le travers permettent une quantité limitée de bois puisqu'une trop grande quantité de bûches risquerait de les faire tomber sur la vitre. Les charges sur le travers qui sont placées de façon compacte, mettent longtemps avant de se défaire. Elles sont excellentes pour des feux à basse intensité, qui durent longtemps, par temps relativement doux.

4.7.6 Monoxyde de carbone

Lorsqu'il reste des bûches non brûlées dans la chambre de combustion et que la flamme disparaît, sortir à l'extérieur et regarder la sortie de la cheminée. S'il y a de la fumée visible, cela signifie qu'il reste du combustible à brûler mais que le feu manque d'air pour brûler correctement. Dans cette situation, le taux de CO augmentera, il est donc important de réagir. Ouvrir légèrement la porte et déplacer la bûche avec un tisonnier. Retournez-la et créer un passage pour l'air en dessous, en faisant une tranchée avec le lit de charbon. Ajouter de petits morceaux de bois pour redémarrer la combustion.

5. Entretien du système de chauffage au bois

5.1 Entretien de l'encastrable

Cet encastrable donnera des années de bon service s'il est utilisé et entretenu correctement. Certains des éléments intérieurs de la chambre à combustion, comme les briques réfractaires, le coupe-feu et les tubes d'air s'useront avec le temps sous la chaleur intense. Les pièces défectueuses devraient toujours être remplacées par des pièces d'origine (voir «[Annexe 11: Vue explosée et liste de pièces](#)»). Si chaque charge à chaud est allumée au début d'un cycle comme décrit ci-dessus, il n'y aura pas de détérioration prématurée de l'encastrable. Cependant, si l'encastrable fonctionne avec le contrôle d'air complètement ouvert durant des cycles de combustion complets, cela peut finir par l'endommager. Plus l'encastrable devient chaud pendant les cycles de combustion, plus vite ses éléments se détérioreront. Pour cette raison, **il ne faut jamais laisser l'encastrable sans surveillance lors de l'allumage à chaud d'une nouvelle charge.**

5.1.1 Nettoyage de la vitre

Dans des conditions normales, la vitre devrait rester relativement propre. Si le bois de chauffage est suffisamment sec et que les instructions d'utilisation de ce manuel sont suivies, il se formera un dépôt blanchâtre et poussiéreux sur la surface intérieure de la vitre après environ une semaine d'utilisation. Cela est normal et s'enlève facilement lorsque l'encastrable est froid, en essuyant la vitre à l'aide d'un linge humide ou d'un essuie-tout, puis en l'asséchant. **Il en faut pas nettoyer la vitre quand l'encastrable est chaud.**

Au printemps et à l'automne, lorsque l'encastrable fonctionne à basse température, il se peut qu'il se forme des taches brun pâle, surtout dans les coins inférieurs de la vitre. Cela indique que le bois brûle en fumant et qu'une partie de la fumée s'est condensée sur la vitre.

Ces taches indiquent aussi une combustion incomplète du bois, ce qui signifie aussi plus de rejets de fumée et une formation plus rapide de crésote dans la cheminée. Les dépôts qui se forment sur la vitre sont la meilleure indication de la qualité du combustible et de la réussite à bien utiliser l'encastrable.

Le but devrait être d'avoir une vitre propre, sans taches brunes. Si des taches brunes se forment régulièrement sur la vitre, quelque chose doit être changé soit dans la façon d'opérer l'encastrable soit dans le combustible.

Ces taches peuvent être nettoyées à l'aide d'un nettoyant spécial pour vitre de poêle à bois. **Ne pas utiliser d'abrasifs pour nettoyer la vitre.** Lorsque le temps est plus doux, il est souvent préférable de laisser le feu s'éteindre plutôt que d'essayer d'entretenir du feu continuellement. Voir la technique décrite à la section [«4.7.1 Des petits feux pour chasser l'humidité de la maison»](#).

Lorsque les traces brunes proviennent du rebord de la vitre, il est temps de changer le joint d'étanchéité. Le joint d'étanchéité doit être auto-adhésif. Suivre les instructions de la section [«5.1.4 Remplacement de la vitre ou de son joint d'étanchéité»](#) pour l'installation. Toujours remplacer les joints d'étanchéité par un autre d'origine. Voir [«Annexe 11: Vue explosée et liste de pièces»](#).

Ne jamais faire un usage abusif de la porte en la frappant ou en la claquant. Ne pas utiliser l'appareil si la vitre est craquée ou brisée.

5.1.2 Ajustement de la porte

Afin que la combustion de l'encastrable offre un rendement optimal, la porte doit être parfaitement étanche avec la chambre à combustion. Le joint d'étanchéité doit être inspecté périodiquement afin d'obtenir une bonne étanchéité. L'étanchéité peut être améliorée avec un ajustement simple du mécanisme de verrouillage :

1. Dévisser l'écrou **(A)**.
2. Retirer le loquet de porte **(B)** et la clavette **(C)**.
3. Retirer ou ajouter une rondelle **(D)** selon le besoin. Conserver la rondelle retirée pour un ajustement futur.
4. Réinstaller la clavette dans la rainure et faire glisser le loquet le long de celle-ci.
5. Visser l'écrou.

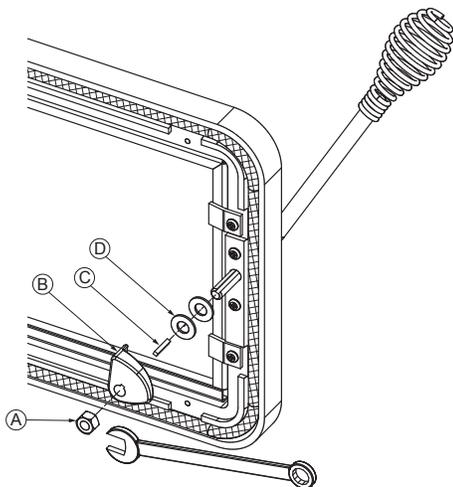


Figure 12: Ajustement de la porte

5.1.3 Remplacement du joint d'étanchéité de la porte

Il est important de garder le joint d'étanchéité en bon état. Après un an ou plus d'usage, le joint d'étanchéité de la porte se comprimera et deviendra dur, ce qui peut permettre à de l'air de passer. L'état du joint de la porte peut être vérifié en fermant et en verrouillant la porte sur un bout de papier. Le tour complet de la porte doit être vérifié. Si le papier glisse facilement à n'importe quel endroit, il est temps de remplacer le joint.

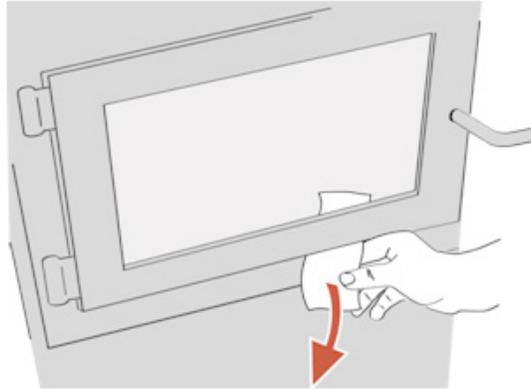


Figure 13: Vérification du joint de la porte

Il est important de remplacer le joint d'étanchéité avec un autre ayant le même diamètre et la même densité afin de conserver une bonne étanchéité.

Retirer la porte et la placer face vers le bas sur une surface douce comme un torchon ou un morceau de tapis. Retirer le vieux joint d'étanchéité de la porte en tirant et en le dégageant avec un tournevis. Utiliser un tournevis pour gratter la vieille colle à joint qui se trouve dans la rainure de la porte. Appliquer un cordon d'environ ¼" (6 mm) de silicone haute température dans la rainure de la porte. En partant du centre, côté charnières, installer le joint dans la rainure. Le joint ne doit pas être étiré lors de l'installation. Laisser environ ½" de joint dépasser au moment de le couper et pousser l'extrémité dans la rainure. Repousser les fibres qui dépassent sous le joint vers le silicone. Fermer la porte. Ne pas utiliser l'encastable pendant 24 heures.

5.1.4 Remplacement de la vitre ou de son joint d'étanchéité

Pour retirer ou remplacer la vitre (**D**), retirer les huit vis (**A**), les huit dispositifs de retenue de vitre (**B**), ainsi que les cadres retiens vitre en métal (**C**). Retirer la vitre. Si elle est endommagée, installer une nouvelle vitre. La nouvelle vitre doit avoir un joint d'étanchéité tout le tour. Voir la procédure d'installation ci-bas. Réinstaller la vitre, en prenant soin de bien la centrer dans la porte. Ne pas trop serrer les vis.

Les deux principales causes de bris de vitre sont un positionnement inégal dans la porte et des vis de rétention trop serrées.

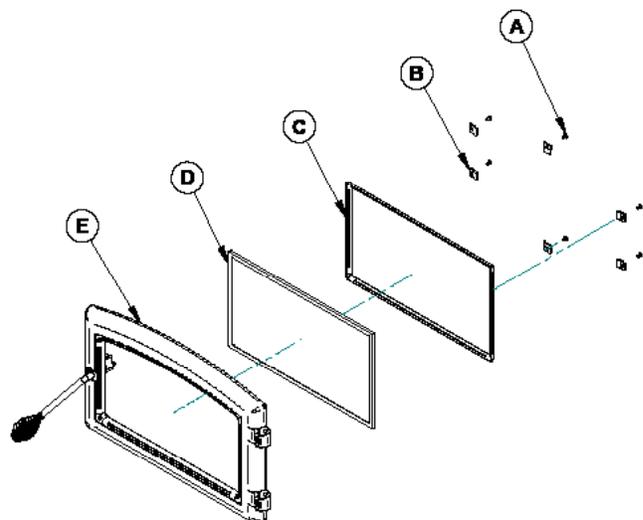
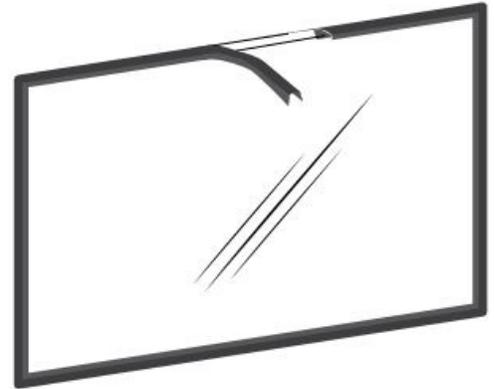


Figure 14: Remplacement la vitre

Il est bon de remplacer le joint d'étanchéité de la vitre en même temps que celui de la porte. Suivre les instructions précédentes pour retirer la vitre. Retirer le joint et laver la vitre soigneusement. Le nouveau joint est plat, encollé et est fait de fibre de verre tressée. Le joint doit être centré sur la vitre. Pour réussir l'installation facilement, retirer une partie du papier qui recouvre l'adhésif et placer le joint sur une table, adhésif vers le haut. Coller l'extrémité du joint au milieu d'un des côtés de la vitre, puis presser la vitre sur le joint, en prenant soin de bien la centrer sur le joint. Retirer une plus grande partie du papier et faites tourner la vitre. Le joint ne doit pas être étiré durant l'installation. Couper le joint à la longueur nécessaire. Pincer le joint sur la vitre en faisant chevaucher le rebord, sur tout le pourtour.



Ne maltraitez pas la porte en frappant dessus ou en la claquant. Ne pas se servir de l'appareil si la vitre est manquante, craquée ou brisée.

5.1.6 Nettoyage et peinture de l'encastrable

Les surfaces peintes ou plaquées peuvent être essuyées avec un linge doux et humide. Si la peinture est rayée ou endommagée, il est possible de repeindre l'encastrable à l'aide d'une peinture résistante à la chaleur. **Ne pas nettoyer ou peindre l'encastrable lorsqu'il est chaud.** Avant de peindre, la surface doit être poncée légèrement à l'aide de papier sablé et par la suite essuyée pour enlever la poussière. Appliquer deux minces couches de peinture. Pour de meilleurs résultats, utiliser la peinture originale, disponible en cannettes aérosol.

5.1.7 Briques réfractaires

Avant d'installer les briques réfractaires, s'assurer qu'elles ne sont ni cassées ni endommagées et remplacer celles qui le sont. Inspecter les briques au moins une fois par an et remplacer celles qui sont cassées ou endommagées.

5.2 Entretien de la cheminée

5.2.1 Pourquoi ramoner la cheminée?

La fumée de bois peut se condenser à l'intérieur de la cheminée, formant un dépôt inflammable appelé créosote. Lorsque le créosote s'accumule dans le système d'évacuation, elle peut s'enflammer lorsqu'un feu très chaud est fait dans l'encastrable. Un feu extrêmement chaud peut progresser jusqu'à l'extrémité de la cheminée. De graves feux de cheminée peuvent endommager même les meilleures cheminées. Des feux fumants peuvent rapidement causer la formation d'une épaisse couche de créosote. Lors d'une bonne combustion, les gaz sortant de la cheminée sont presque transparents, donc le créosote se forme plus lentement.

5.2.2 À quelle fréquence la cheminée devrait-elle être ramonée?

Il n'est pas possible de prédire en combien de temps ou combien de créosote se formera dans la cheminée. Il est important, par conséquent, de vérifier mensuellement s'il y a des dépôts dans la cheminée, jusqu'à ce que le taux de formation de la créosote soit connu. Même si le créosote se forme lentement dans le système, la cheminée devrait être inspectée et nettoyée au moins une fois par année.

Contacter le service d'incendie municipal ou provincial pour obtenir des informations sur la façon de traiter un feu de cheminée. Avoir un plan clairement compris pour traiter un feu de cheminée.

5.2.3 Ramonage de la cheminée

Le ramonage de la cheminée peut être difficile et dangereux. Les personnes n'ayant pas d'expérience dans le ramonage de cheminées préféreront souvent engager un ramoneur professionnel pour inspecter et nettoyer le système pour la première fois. Après avoir vu comment se déroule le ramonage, certains choisiront de le faire eux-mêmes. La cheminée devrait être vérifiée régulièrement afin d'éviter une accumulation de crésote.

Le matériel le plus couramment utilisé comprend des tiges en fibre de verre munies de raccords filetés et de brosses en plastique. Une brosse est glissée de haut en bas de la cheminée pour en retirer la crésote par frottement.



L'inspection et le nettoyage de la cheminée peuvent être facilités en retirant le coupe-feu. Voir [«Annexe 9: Installation des tubes d'air et du coupe-feu»](#) pour plus de détails.

L'EMPLOI DE CET APPAREIL SANS SON COUPE-FEU POURRAIT CRÉER DES TEMPÉRATURES DANGEREUSES ET ANNULERA LA GARANTIE.

PARTIE B - INSTALLATION

6. Exigences pour les foyers de maçonnerie

Le foyer de maçonnerie doit répondre aux exigences minimales du code du bâtiment local ou l'équivalent afin d'obtenir une installation sécuritaire. Contacter un inspecteur du bâtiment pour prendre connaissance des exigences en vigueur dans la région. L'inspection du foyer de maçonnerie devrait inclure les détails suivants :

Condition du foyer et de la cheminée

- Avant de commencer l'installation, le foyer de maçonnerie et la cheminée devraient être inspectés afin de déterminer la présence de fissures, de mortier qui s'effrite, de couches de créosote, d'obstructions ou tous autres signes de détérioration. Si des signes de détérioration sont notés, le foyer ou la cheminée devrait être réparé et nettoyé avant l'installation.
- Des éléments en acier, y compris le clapet d'évacuation, peuvent être retirés de la tablette à fumée et du support de clapet adjacent si nécessaire pour accueillir la gaine de cheminée de l'encastrable, à condition que leur retrait n'affaiblissent pas la structure du foyer ni la cheminée, et ne réduisent pas la protection des matériaux combustibles à moins que celle requise par le code du bâtiment.

Chapeau de cheminée

Les chapeaux de cheminée à treillis métallique doivent permettre un nettoyage régulier. Si nécessaire, le treillis devrait être enlevé pour éviter tout risque d'obstruction.

Matériaux combustibles adjacents

Le foyer de maçonnerie doit être inspecté afin de s'assurer qu'il y a un dégagement suffisant avec les matériaux combustibles visibles, au-dessus, sur les côtés et devant le foyer et les matériaux non visibles, au niveau de la cheminée ou du manteau de la cheminée. L'inspecteur du bâtiment de la région devrait avoir des informations sur la conformité des foyers plus anciens.

Dimensions de l'ouverture

Voir la section [«8.3 Ouverture minimum de l'âtre et dégagements aux combustibles»](#) pour les dimensions appropriées du foyer accueillant l'encastrable.

7. Sécurité et normes

- Les informations inscrites sur la plaque d'homologation de l'appareil ont toujours préséance sur les informations contenues dans tout autre média publié (manuels, catalogues, circulaires, revues et sites web).
- Mélanger des composants provenant de diverses sources ou modifier des composants peut amener des situations dangereuses. Lorsque de tels changements sont prévus, Fabricant de poêle international inc. doit être contacté à l'avance.
- Toute modification de l'appareil qui n'a pas été approuvée par écrit par l'autorité d'homologation ou le manufacturier viole les normes CSA B365 (Canada) et ANSI NFPA 211 (É.-U.).
- Raccorder cet encastrable à une gaine en acier inoxydable homologué pour les combustibles solides.

- Si nécessaire, assurer un approvisionnement en air de combustion à la pièce.
- **NE PAS RELIER À UN SYSTÈME OU À UN CONDUIT DE DISTRIBUTION D’AIR SAUF SI APPROUVÉ EXPRESSÉMENT POUR UNE TELLE INSTALLATION.**
- **NE PAS RACCORDER CET APPAREIL À UN CONDUIT DE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL.**
- Cet encastrable et sa gaine en acier inoxydable doivent être installés seulement dans un foyer de maçonnerie avec une cheminée de maçonnerie munie d’une gaine de cheminée se conformant au code du bâtiment approuvé pour les combustibles solides. Ne pas retirer de brique ni de mortier du foyer existant lors de l’installation de l’encastrable.

7.1 Règlements régissant l’installation d’un encastrable

Lorsqu’il est installé et utilisé tel que décrit dans les présentes instructions, cet encastrable à bois convient comme appareil de chauffage autonome pour installation résidentielle. Il ne convient pas pour une installation dans une chambre à coucher.

Au Canada, la norme CSA B365 Installation des appareils de chauffage à combustible solide et du matériel connexe et la norme CSA C22.1 Code canadien de l’électricité en l’absence de code local doivent être respectées. Aux États-Unis, le ANSI NFPA 211 Standard for Chimneys, Fireplaces, Vents and Solid Fuel-Burning Appliances et le ANSI NFPA 70 National Electrical Code doivent être respectés en l’absence de code local.

Cet encastrable doit être installé avec une gaine de cheminée continue de 6" de diamètre allant de l’encastrable jusqu’au haut de la cheminée.

La gaine de cheminée doit être conforme aux exigences de Classe 3 de la norme CAN/ULC-S635 réglementant les systèmes de gaine pour les cheminées existantes de maçonnerie ou préfabriquées, ou de la norme CAN/ULC-S640 réglementant les systèmes de gaine pour les cheminées de maçonnerie nouvelles.

L’encastrable n’est pas homologué pour une utilisation avec un soi-disant « raccordement de tuyau positif » à la tuile d’argile d’une cheminée de maçonnerie.

7.2 Plaque d’homologation

Puisque les informations inscrites sur la plaque d’homologation de l’appareil ont toujours préséance sur les informations contenues dans tout autre média publié (manuels, catalogues, circulaires, revues et sites web) il est important de s’y référer afin d’avoir une installation sécuritaire et conforme. De plus, des informations importantes concernant l’appareil s’y trouvent (modèle, numéro de série, etc.).

Pour accéder à la plaque d’homologation, la façade devra peut-être être retirée. Par conséquent, il est recommandé de noter le numéro de série de l’appareil à la [page 5](#) de ce manuel, car il sera nécessaire pour identifier précisément la version de l’appareil, dans le cas où des pièces de rechange ou une assistance technique seraient nécessaires. Il est également recommandé d’[enregistrer la garantie en ligne](#).

7.3 Contrôle du tirage du foyer de maçonnerie

Le système de contrôle du tirage du foyer de maçonnerie original doit être soit conservé en place ou démonté complètement. S’il est conservé, il doit être attaché en position ouverte pour

permettre l'accès à la gaine en acier inoxydable. S'il est démonté, la plaque métallique (27009) doit être installée à l'intérieur de l'âtre de maçonnerie, dans un endroit visible et facile à repérer. Cette plaque, fournie dans l'ensemble de manuels de l'encastrable, indique que le foyer de maçonnerie a été modifié.

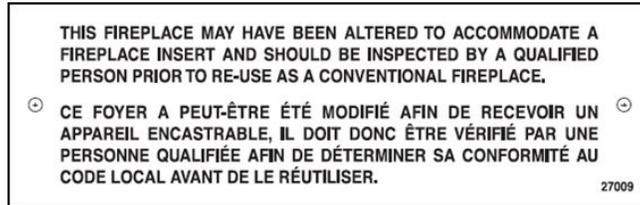


Figure 15: Plaque 27009

8. Dégagements aux matériaux combustibles

Les dégagements donnés dans la présente section ont été établis à partir d'essais conformément aux procédures décrites dans les normes ULC S628 (Canada), UL 1482 (É.-U.) et UL 737 (É.-U.). Lorsque l'encastrable est installé de façon à ce que ses surfaces respectent les dégagements minimums indiqués, les surfaces combustibles ne surchaufferont pas en usage normal et même anormal.

Aucune partie de l'encastrable ou du conduit de fumée ne peut être placée plus près des matériaux combustibles que les dégagements minimums indiqués.

8.1 Installation d'une tablette combustible

Il est possible d'installer une tablette combustible d'une profondeur maximum de 12" à une hauteur d'au moins 27", au-dessus de l'encastrable. À une hauteur de plus de 27", la tablette doit tout de même avoir une profondeur de 12" maximum. Voir la [«Figure 16: Dégagement de la tablette»](#).

Le dégagement entre la tablette et l'encastrable peut être diminué avec l'utilisation d'un écran coupe-chaueur, vendu séparément. Voir [«Annexe 7: Installation d'un écran coupe-chaueur optionnel»](#) pour les détails.

Table 2 : Dégagement de la tablette

DIMENSION MAXIMALE DE LA TABLETTE (X)	DÉGAGEMENT DE LA TABLETTE (I)
12" (305mm) max.	27" (686 mm) min.

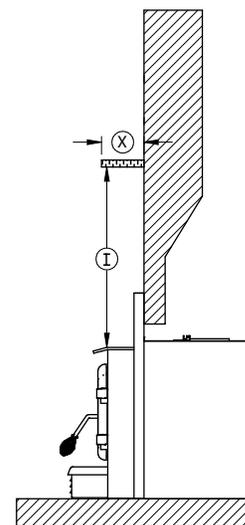


Figure 16: Dégagement de la tablette

8.2 Protection de plancher

Il est nécessaire d'avoir une protection de plancher fait de matériaux non combustibles respectant les mesures indiquées dans le «[Table 3 : Protection de plancher](#)» ci-dessous.

Table 3 : Protection de plancher

	PROTECTION DE PLANCHER	
	Canada	USA
B	18" (457 mm) ¹	16" (406 mm) ¹
M	8" (203 mm)	N/A
N	N/A	8" (203 mm)

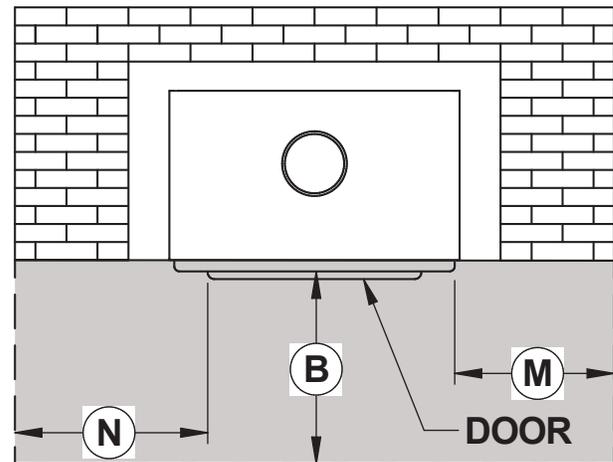


Figure 17: Protection de plancher

Se référer à la «[Figure 17: Protection de plancher](#)» pour déterminer la nécessité d'ajouter une protection de plancher (**D**) au-delà de l'extension de l'âtre. Pour se faire, le calcul suivant doit être fait à partir des données du tableau «[Table 4 : Données pour le calcul de la protection de plancher](#)» de cette section : $D = B - (A - C)$.

Table 4 : Données pour le calcul de la protection de plancher

	A	B	C	D	E	Extension de la chemise
Saillie Maximale	Dimension de l'extension de l'âtre	voir section 8.4.1 et 8.4.2	5" (128 mm)	$D=B-(A-C)$	9" (228 mm)	De niveau avec la façade
Saillie Minimale	Dimension de l'extension de l'âtre	voir section 8.4.1 et 8.4.2	3" (77 mm)	$D=B-(A-C)$	11" (279 mm)	2" en retrait de la façade

Si la valeur (**D**) est négative ou égale à zéro, une protection de plancher additionnelle au-devant de l'appareil n'est pas nécessaire, car l'extension de l'âtre est suffisamment grande. Si la valeur (**D**) est positive, une protection de plancher additionnelle doit être ajoutée en avant de l'extension de l'âtre d'au moins l'équivalent du résultat (**D**).

¹ : À partir de l'ouverture de porte. La profondeur de l'extension de l'âtre au-devant de l'encastrable est incluse dans le calcul de la protection de plancher. L'âtre de maçonnerie devrait avoir une élévation d'au moins 5" (127 mm) par rapport au plancher combustible et avoir une protection de plancher d'au moins 16" (USA) et d'au moins 18" (Canada) et sans avoir de facteur R. Si l'âtre possède moins de 5" (127 mm) d'élévation, la protection de plancher incombustible (B) au-devant de l'encastrable devrait avoir un facteur d'isolation R égal ou supérieur à 1,00 et doit se prolonger jusqu'à 23" (584 mm) au-devant de l'appareil.

8.2.1 Installation surélevée de 5" ou moins

Si une protection de plancher en matériau non combustible devait être ajoutée au niveau de l'âtre de maçonnerie (F = 5» ou moins), un facteur R égal ou supérieur à 1.00 est nécessaire et doit se prolonger d'au moins 23» (584 mm) devant l'ouverture de la porte.

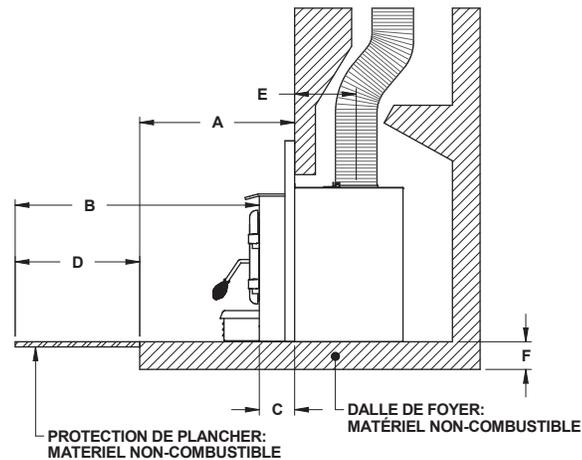


Figure 18: Installation surélevée de 5" ou moins

8.2.2 Installation surélevée de 5" et plus

Si l'extension de l'âtre de maçonnerie est surélevée d'au moins 5" (127 mm) par rapport à la protection de plancher, un matériau non combustible sans facteur R doit se prolonger d'au moins 16" (406 mm USA) et 18" (457 mm Canada) devant l'ouverture de la porte.

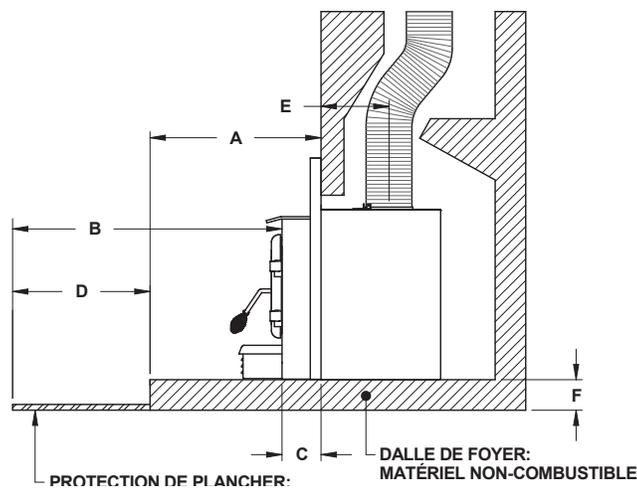


Figure 19: Installation surélevée de plus de 5"

8.2.3 Facteur R

Il existe deux façons de calculer le facteur R d'une protection du plancher. Soit en additionnant les valeurs R des matériaux utilisés ou en faisant la conversion si un facteur K et une épaisseur sont donnés. Pour calculer le facteur R total à partir des facteurs R des matériaux utilisés, simplement additionnez les valeurs R des matériaux. Si le résultat est égal ou plus grand que la valeur R requise, la combinaison est acceptable. Pour les valeurs R de certains matériaux sélectionnés, consultez le tableau suivant.

Table 5 : Caractéristiques thermiques des matériaux utilisés pour protection du plancher*

MATÉRIEL	CONDUCTIVITÉ (K) PAR POUCE	RÉSISTANCE (R) PAR POUCE D'ÉPAISSEUR
Micore® 160	0.39	2.54
Micore® 300	0.49	2.06
Durock®	1.92	0.52
Hardibacker®	1.95	0.51
Hardibacker® 500	2.3	0.44
Wonderboard®	3.23	0.31
Mortier de ciment	5.00	0.2
Brique commune	5.00	0.2
Brique de parement	9.00	0.11
Marbre	14.3 – 20.00	0.07 – 0.05
Tuile céramique	12.5	0.008
Béton	1.050	0.950
Laine céramique d'isolation	0.320	3.120
Calcaire	6.5	0.153
Panneau céramique (Fibremax)	0.450	2.2
Espace d'air immobile horizontal** (1/8")	0.135	0,920**

Exemple:

Pour une protection de plancher requise de R égal ou supérieur à 1,00 en utilisant de la brique 4" installée sur une feuille de Durock® 1" :

$$4" \text{ de brique } (R = 4 \times 0,2 = 0,8) + 1" \text{ de Durock® } (R = 1 \times 0.52 = 0.52).$$

$$0.8 + 0.52 = 1,32.$$

Cette valeur R est plus grande que le facteur nécessaire de 1,00 donc cette protection de plancher est acceptable.

Dans le cas où le matériel alternatif à utiliser possède un facteur K avec une épaisseur donnée, les valeurs K doivent être converties en valeurs R. Diviser l'épaisseur de chaque matériel par la valeur K. Additionner ensuite les valeurs R obtenus de tous les matériaux proposés comme dans l'exemple précédent.

Exemple:

$$\text{Valeur K} = 0.75$$

$$\text{Épaisseur} = 1$$

$$\text{Valeur R} = \text{Épaisseur}/K = 1/0.75 = 1.33$$

* Information obtenue des fabricants et d'autres sources.

** Pour une épaisseur de (1/8»). Vous ne pouvez pas « empiler » l'air pour cumuler les valeurs R des espaces d'air horizontaux; vous devez séparer chaque couche d'air immobile horizontal avec un autre matériel non combustible.

8.3 Ouverture minimum de l'âtre et dégagements aux combustibles

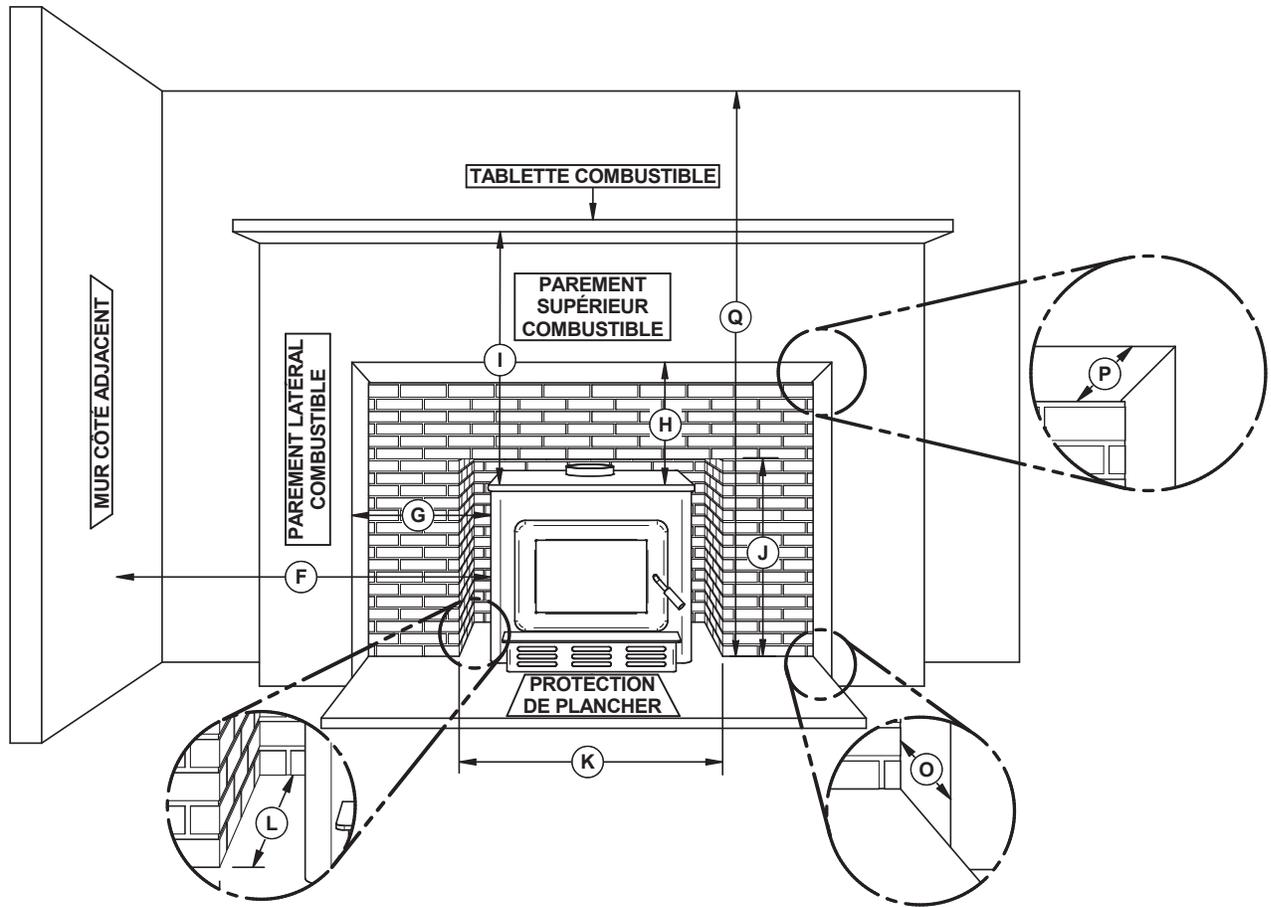


Figure 20: Ouverture de l'âtre et dégagements aux combustibles

	DÉGAGEMENTS
F	16" (406 mm)
G	9" (229 mm)
H	27" (686 mm)
I	27" (686 mm)*
Q	84" (213 cm)

	OUVERTURE MINIMALE DE L'ÂTRE
J	23 5/16 " (592 mm)
K	28 7/8 " (733 mm)**
L	15 3/4 " (400 mm)

	PROFONDEUR MAXIMALE
O	5" (127 mm)
P	12" (305 mm)

*Les dégagements de la tablette peuvent être réduits avec l'utilisation d'un écran coupe-chaaleur, vendu séparément. Voir «Annexe 7: Installation d'un écran coupe-chaaleur optionnel» pour les détails.

**Si une entrée d'air frais est nécessaire, il est recommandé d'ajouter au moins 4" à la largeur de l'ouverture minimale de l'âtre.

9. Le système d'évacuation

9.1 Conseils généraux

Le système d'évacuation, composé de la cheminée et de la gaine à l'intérieur de la cheminée, agit comme le moteur qui entraîne le système de chauffage au bois. Même le meilleur des encastrables ne fonctionnera pas de façon aussi sécuritaire et efficace s'il n'est pas raccordé à une cheminée adéquate.

La chaleur contenue dans les gaz d'évacuation qui passent de l'encastrable à la cheminée n'est pas de la chaleur perdue. Cette chaleur est utilisée par la cheminée pour créer le tirage qui aspire l'air de combustion, garde la fumée dans l'encastrable et évacue les gaz de façon sécuritaire vers l'air libre. La chaleur contenue dans les gaz d'évacuation peut être vue comme le combustible dont se sert la cheminée pour créer le tirage.

9.2 Plaque d'étanchéité

Pour réduire la possibilité qu'un courant d'air froid provenant de la cheminée de maçonnerie pénètre dans la pièce lorsque l'encastrable n'est pas en fonction, l'installation d'une plaque non combustible permettant l'étanchéité **(A)** est recommandée. Lors de la fabrication de la plaque, couper le trou pour la gaine légèrement plus grand que le diamètre de la gaine et faites passer la gaine à travers le trou. Installer et fixer la plaque avec des clous de maçonnerie. Sceller les joints entre la plaque et la cheminée avec de la silicone haute température et utiliser du ciment pour poêle pour sceller entre le tuyau et la plaque.

Comme alternative, la norme CSA B365 (Canada seulement) permet l'utilisation de laine type «Roxul» pour rembourrer autour de la gaine dans la gorge du foyer. Cependant, cette méthode est moins efficace que l'utilisation d'une plaque.

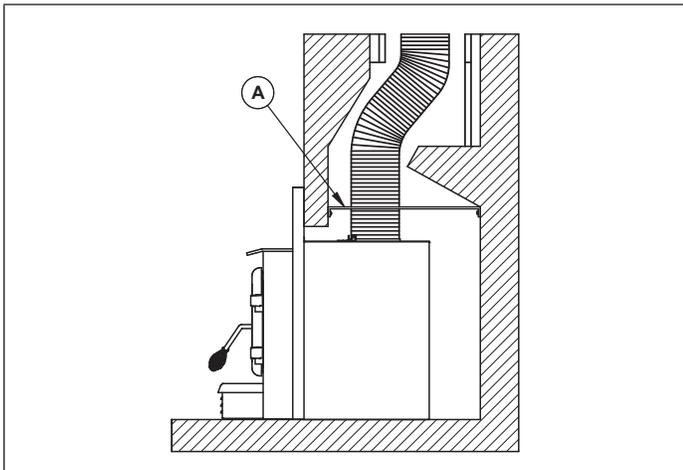


Figure 21: Plaque non-combustible



Figure 22: Plaque non-combustible

9.3 Des cheminées appropriées

Cet encastrable offrira une performance et une efficacité optimale lorsqu'il est raccordé à une gaine de cheminée de 6" de diamètre. Au Canada, le raccordement à une cheminée ayant un diamètre au minimum de 5" est toléré, seulement s'il permet l'évacuation adéquate des fumées de combustion et que l'installation est vérifiée et autorisée par un installateur qualifié. La réduction du diamètre de la gaine à moins de 6" devrait être effectuée uniquement si la hauteur totale de la cheminée de maçonnerie est supérieure à 20 pieds.

9.4 Installation de la gaine

L'utilisation d'une gaine de cheminée (rigide ou flexible) est recommandé pour obtenir le meilleur rendement possible. Pour garantir une tire optimale, il est aussi fortement recommandé d'ajouter une gaine rigide d'une longueur minimale de 12" entre le solin et le chapeau de cheminée. Dans tous les cas, les gaines doivent être installées conformément aux instructions du fabricant de gaines, y compris les instructions pour l'extension au-dessus de la cheminée de maçonnerie.

Utiliser une gaine de cheminée homologuées UL 1777, ULC S635 ou CAN/ULC S640. Afin de raccorder l'encastrable à la gaine, reportez-vous à la section [«9.5 Raccordement de la gaine de cheminée»](#).

À L'INSTALLATEUR

Lorsque l'appareil est placé dans l'ouverture du foyer, avant l'installation de la gaine, installer l'insert dans l'ouverture jusqu'à ce que le rebord supérieur de l'enveloppe de l'encastrable soit aligné au parement du foyer.

Si des tire-fonds ou des ancrages doivent être utilisés pour fixer l'insert, l'emplacement des trous doit être marqué avec l'unité en place. Retirer l'insert et installer les ancrages.

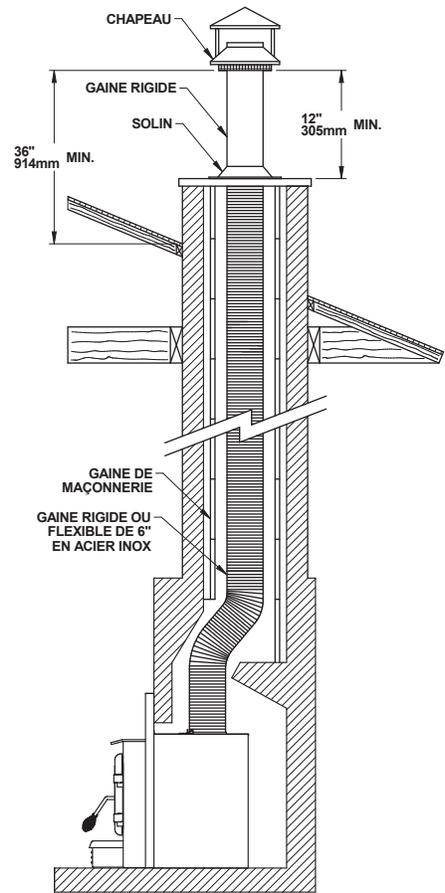


Figure 23: Installation de la gaine

9.5 Raccordement de la gaine de cheminée

La méthode à privilégier est celle qui se retrouve à la section [«9.5.1 Lorsque la gaine s'aligne bien avec la buse de l'encastrable»](#). L'adaptateur pour déviation de gaine (voir section [«9.5.2 Lorsque la gaine ne s'aligne pas avec la buse de l'encastrable»](#)) doit être utilisé seulement qu'en dernier recours.

9.5.1 Lorsque la gaine s'aligne bien avec la buse de l'encastrable

Il existe deux possibilités

- A) Installer le raccordement de départ pour gaine, fourni avec la gaine de cheminée. Suivre les instructions du fabricant de l'adaptateur de départ.

Fixer l'adaptateur à la buse avec les équerres de fixations et les vis qui se trouvent dans l'ensemble de manuel de l'appareil. La partie longue des équerres doit être fixée sur l'encastrable. Insérer la gaine dans la buse de l'appareil et visser avec les équerres de fixations à l'aide de trois vis auto-taraudeuses (non fournies.)

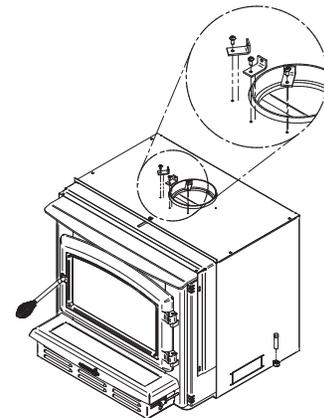


Figure 24: Installation des équerres

- B) Le détaillant peut fournir un système d'attache pour gaine, vendu séparément. Suivre les instructions d'installation fournies avec l'ensemble.

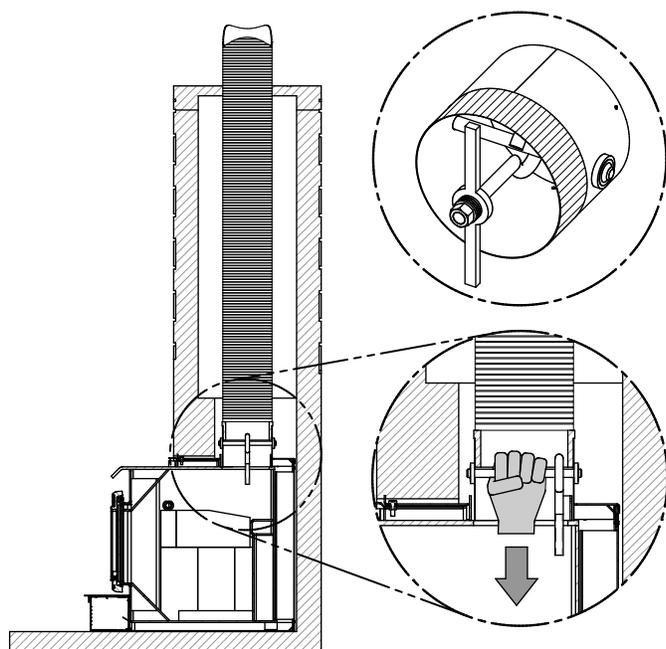


Figure 25: Système d'attache pour gaine

9.5.2 Lorsque la gaine ne s'aligne pas avec la buse de l'encastrable

Un adaptateur pour déviation de gaine, vendu séparément, peut être installé. L'adaptateur ne devrait être installé que si aucune autre option n'est possible et que la hauteur totale du foyer et de la cheminée est d'au moins 20 pieds. Ce type d'adaptateur limite la circulation des gaz d'évacuation et peut entraîner un refoulement de fumée lorsque la porte de l'encastrable est ouverte lors du chargement. Pour l'installer, visser les 3 équerres de fixations avec les vis fournies. La partie longue des équerres doit être fixée sur l'encastrable. Les équerres et les vis se trouvent dans l'ensemble de manuel de l'appareil. Ensuite, suivre les instructions fournies dans le manuel d'installation de l'adaptateur pour déviation de gaine.

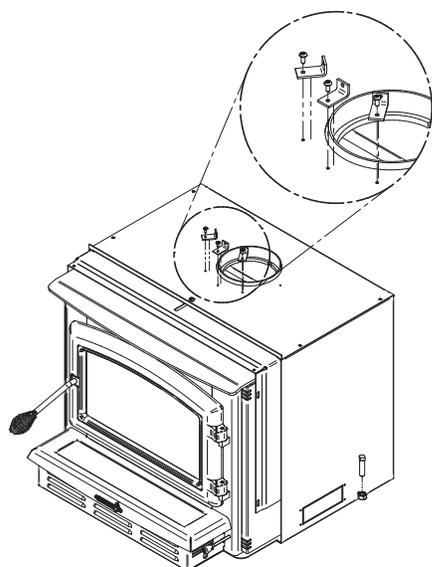


Figure 26: Installation des équerres

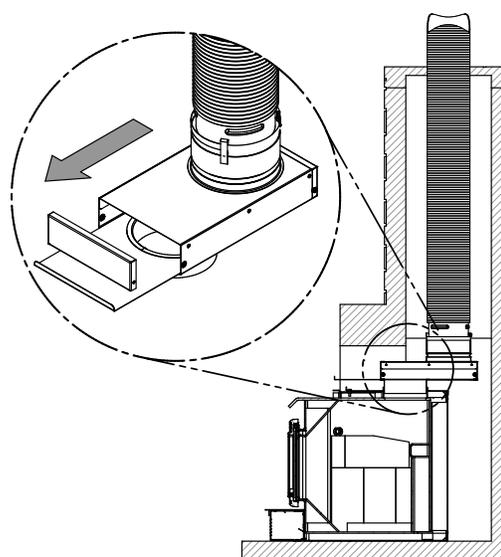
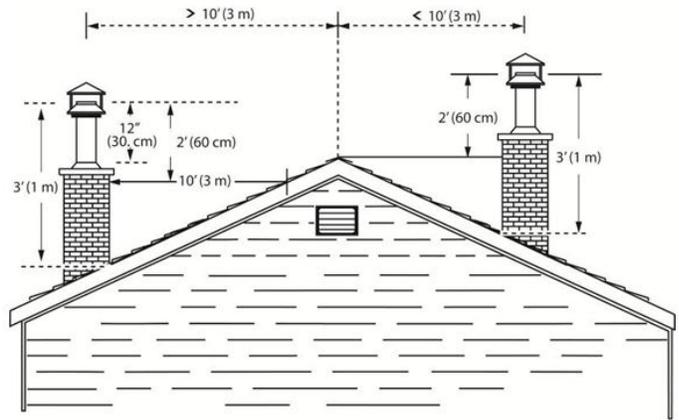


Figure 27: Adaptateur de déviation de gaine

9.6 Hauteur minimale de la cheminée

L'extrémité de la cheminée doit être suffisamment haute pour dépasser la turbulence d'air causée par le vent contre la maison et le toit. La cheminée doit dépasser d'au moins 1 mètre (3 pi.) au-dessus de son point de sortie du toit le plus haut et d'au moins 60 cm (2 pi.) toute portion du toit ou d'un obstacle situé à une distance horizontale de moins de 3 m (10 pi.).



9.7 Le rapport entre la cheminée et la maison

FRANÇAIS

Parce que le système d'évacuation est le moteur qui entraîne le système de chauffage au bois, il doit posséder les bonnes caractéristiques. Les signes d'un mauvais système sont les courants d'air froids descendants lorsque l'encastrable n'est pas allumé, l'allumage lent d'un nouveau feu et le retour de fumée lorsque la porte est ouverte pour recharger l'encastrable.

9.7.1 Pourquoi est-ce que la cheminée devrait traverser la partie chaude la plus élevée

Lorsqu'il fait froid dehors, l'air chaud de la maison, qui est plus léger, tend à s'élever. Ceci crée une légère différence de pression dans la maison. Appelé «effet de cheminée», il se produit une légère pression négative dans la partie basse de la maison (par rapport à l'extérieur) et une zone de légère haute pression dans la partie élevée de la maison. Lorsqu'il n'y a pas de feu qui brûle dans un appareil raccordé à une cheminée moins élevée que l'espace chaud à l'intérieur de la maison, la légère pression négative dans la partie basse de la maison s'opposera au tirage vers le haut souhaité dans la cheminée. Cette situation se présente pour les deux raisons suivantes:

Tout d'abord, la cheminée est située à l'extérieur, le long du mur de la maison, de sorte que l'air qui s'y trouve est plus froid et plus dense que l'air chaud de la maison. Deuxièmement, la cheminée est moins haute que la partie chaude de la maison, ce qui signifie que la pression négative dans la partie basse de la maison aspirera de l'air froid descendant par la cheminée, l'encastrable et dans la pièce. Même le meilleur encastrable ne fonctionnera pas bien s'il est raccordé à cette cheminée.



9.8 Apport d'air de combustion

Au Canada, les encastrables à bois n'ont pas à être munis d'un apport d'air de combustion de l'extérieur. Les recherches ont démontré que ces apports ne compensent pas la dépressurisation de la maison et peuvent ne pas suffire à fournir un apport d'air de combustion par temps venteux. Cependant, pour diminuer les risques associés à un retour de fumée suivant la dépressurisation de la maison, un détecteur de monoxyde de carbone (CO) doit être installé dans la pièce où se trouve l'encastrable. Le détecteur de CO retentira si, pour quelque raison que ce soit, l'encastrable ne fonctionne pas correctement.

9.8.1 Apport d'air dans les maisons conventionnelles

L'apport d'air de combustion le plus sûr et le plus fiable pour l'encastrable à bois provient de la pièce dans laquelle il est installé. L'air de la pièce est déjà préchauffé de sorte qu'il ne refroidira pas le feu et sa disponibilité n'est pas affectée par la pression du vent sur la maison. Contrairement aux croyances populaires, presque toutes les nouvelles maisons, scellées hermétiquement, ont suffisamment de fuites naturelles pour fournir la petite quantité d'air dont l'encastrable à besoin. Le seul cas où l'encastrable à bois peut ne pas avoir suffisamment d'apport d'air de combustion est lorsqu'un puissant appareil de ventilation (comme une hotte de cuisinière) rend la pression d'air de la maison négative par rapport à l'air extérieur.

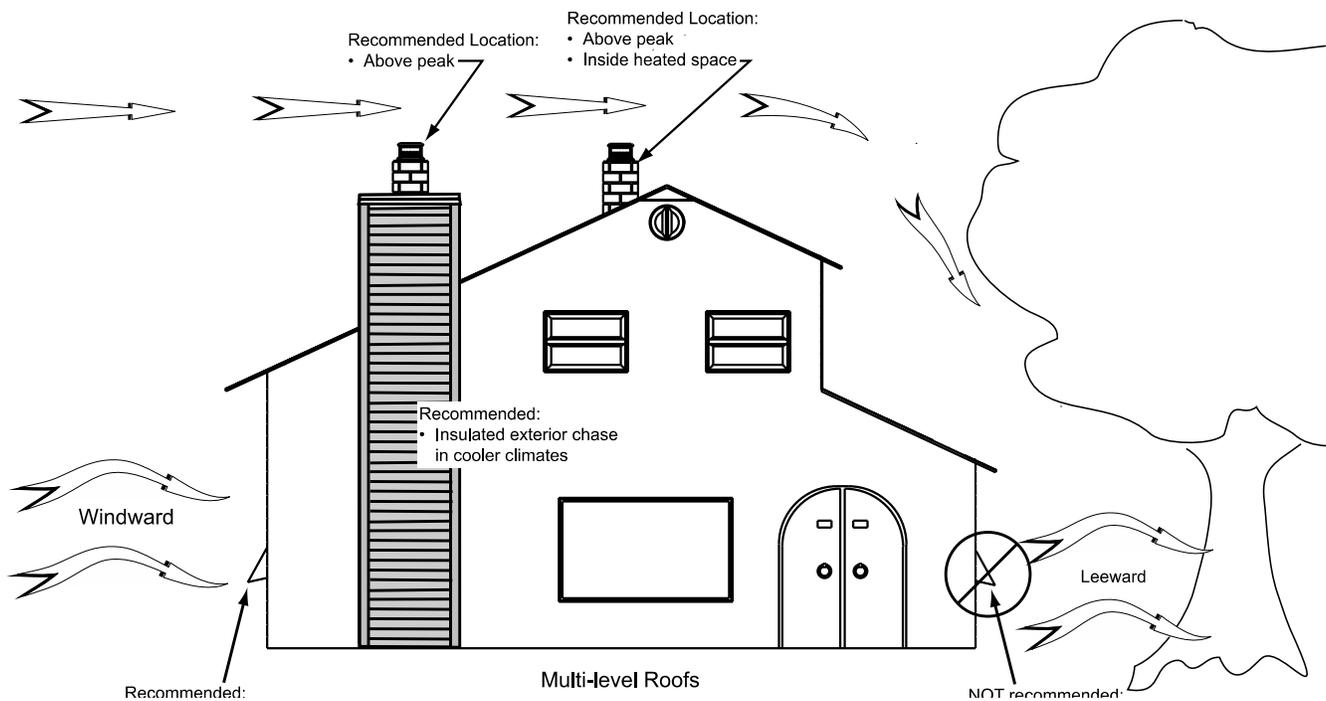
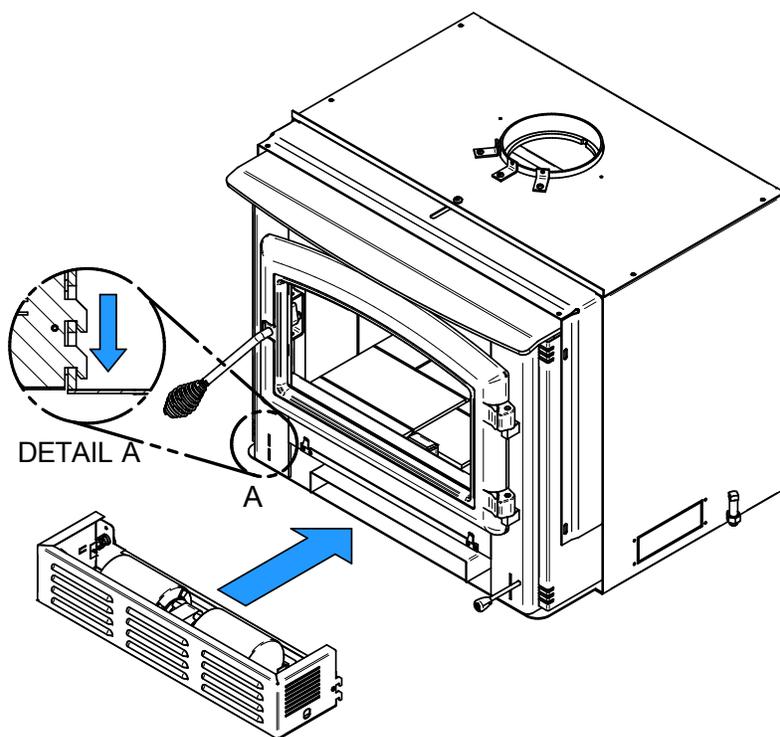


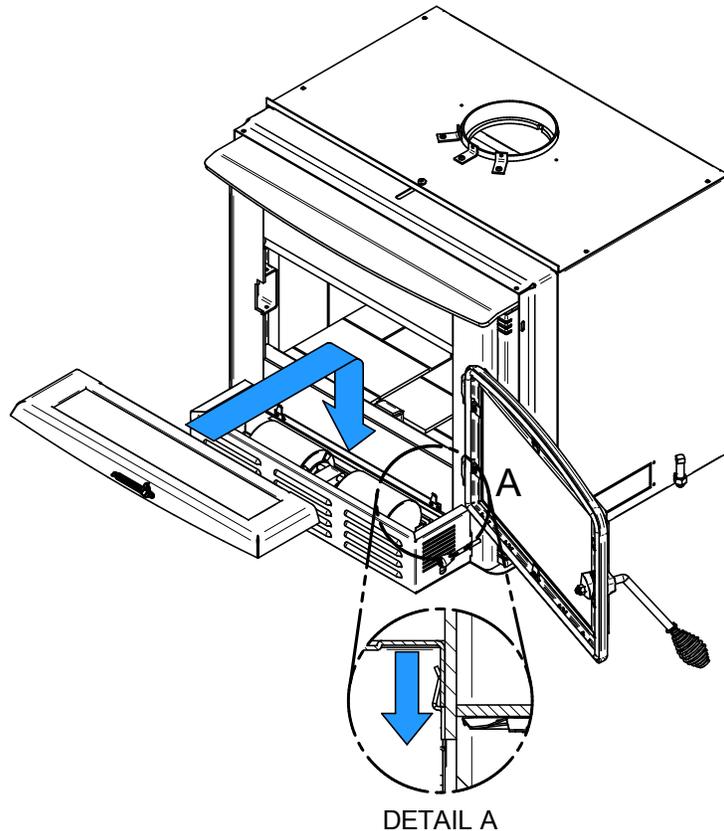
Figure 28: Apport d'air dans les maisons conventionnelles

Si une entrée d'air est installée dans le mur de la maison, sa pression peut varier par temps venteux. Si des changements dans le rendement de l'encastrable par temps venteux, et en particulier si des bouffées de fumée sortent de l'encastrable, le conduit d'apport d'air devrait être débranché de l'encastrable afin de vérifier si ce dernier constitue la cause du problème. Dans certaines conditions venteuses, de la pression négative près du capuchon contre les intempéries à l'extérieur de la maison peut aspirer la fumée chaude de l'encastrable dans le conduit, vers l'extérieur. Vérifier s'il n'y a pas de dépôts de suie sur le conduit d'apport d'air extérieur lors du nettoyage et de l'inspection du système, une fois l'an.

ANNEXE 1: INSTALLATION DU VENTILATEUR ET DE LA TABLETTE À CENDRES



1. Fixez le ventilateur sur l'insert en alignant et en insérant les crochets de chaque côté de l'insert.

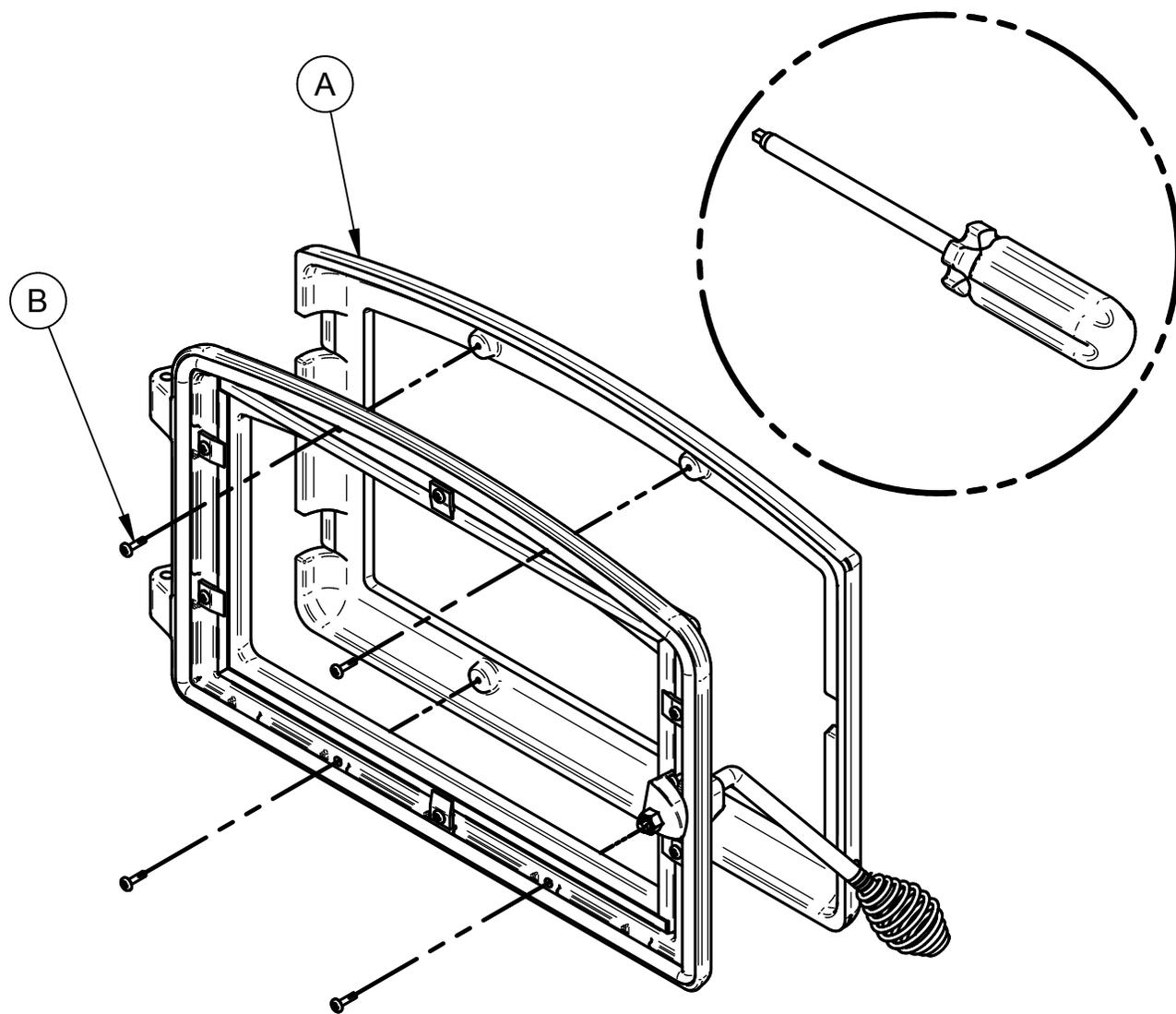


2. Ouvrir la porte. Centrer la tablette à cendres avec le ventilateur et pousser contre la chambre de combustion. Ensuite, pousser vers le bas pour qu'elle se clipse dans les deux encoches.

ANNEXE 2: INSTALLATION DU REVÊTEMENT DE PORTE

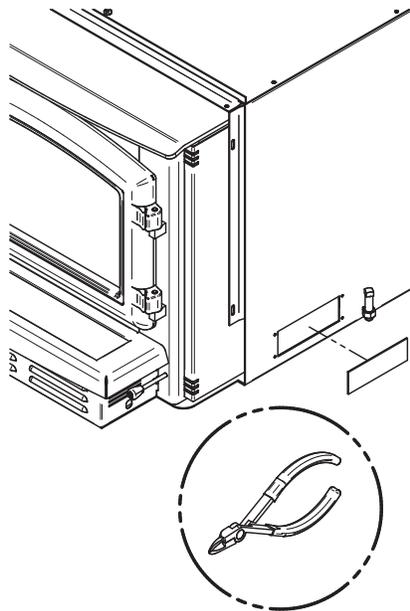
Positionner le revêtement **(A)** sur la porte et le visser en place par l'arrière en utilisant les vis **(B)**. Pour faciliter l'installation, ne pas visser complètement les vis avant qu'elles ne soient toutes installées.

Note: Il n'est pas nécessaire de retirer la vitre pour installer le revêtement de porte.



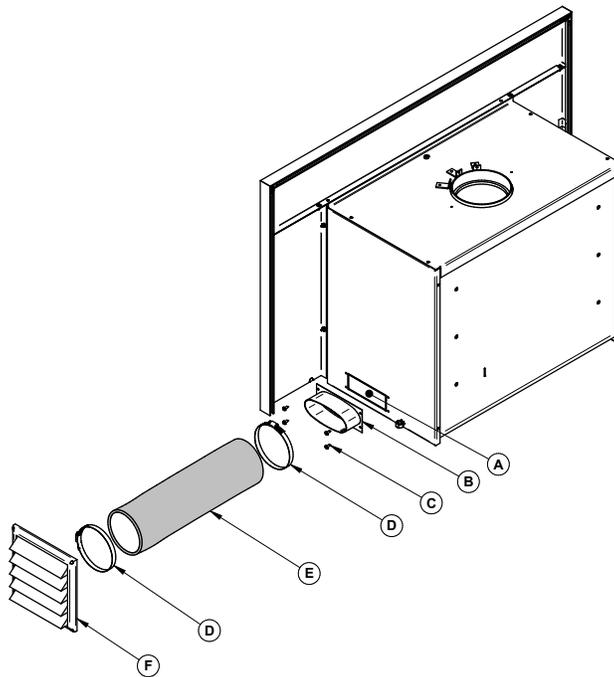
ANNEXE 3: INSTALLATION DE L'ENTRÉE D'AIR OPTIONNEL

Note : L'entrée d'air peut être installée du côté gauche ou droit de l'appareil.



FRANÇAIS

1. À l'aide d'une pince, retirer la pièce rectangulaire sur le côté de l'unité en coupant les micro-joints.



2. Installer l'adaptateur d'admission d'air frais **(B)** avec quatre vis **(C)**, puis fixer le tuyau flexible¹ **(E)** (non fourni) à l'adaptateur **(B)** en utilisant l'un des colliers de serrage **(D)**. Fixer l'autre extrémité du tuyau à la terminaison murale extérieure **(F)** en utilisant l'autre collier de serrage **(D)**. La terminaison murale extérieure **(F)** doit être installée à l'extérieur de la maison.

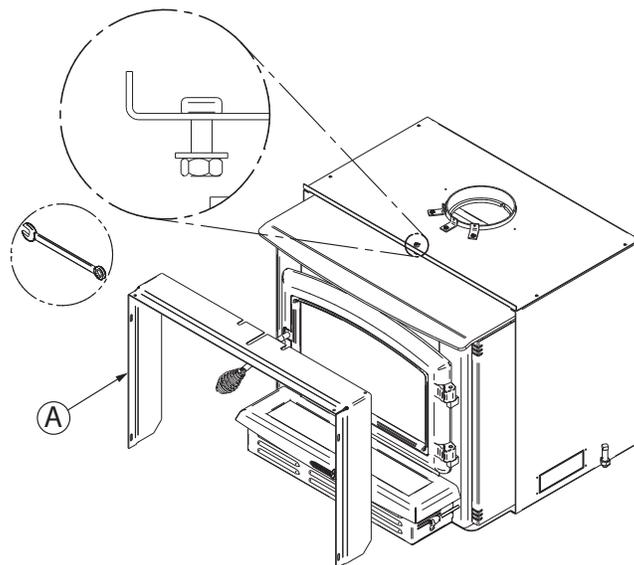
¹ Le tuyau doit être de type HVAC, isolé, et doit être conforme à la norme ULC S110 ou UL 181, Classe 0 ou Classe 1.

ANNEXE 4: INSTALLATION DE LA FAÇADE OPTIONNELLE

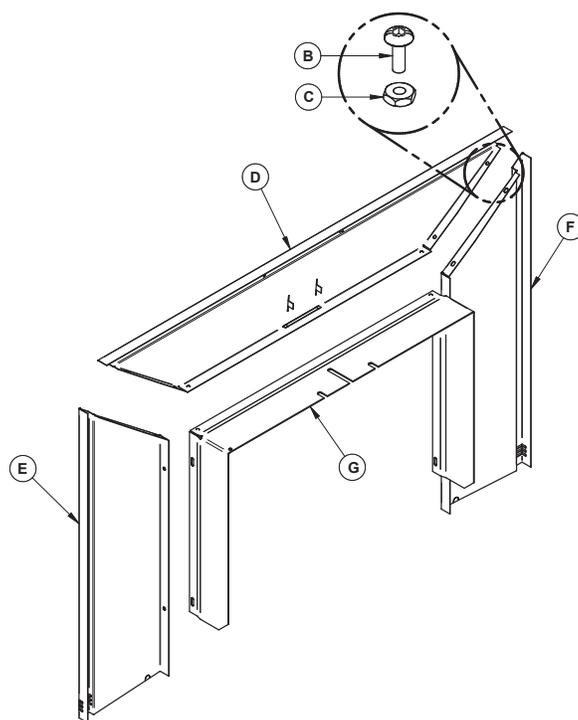
Les illustrations peuvent varier selon le modèle, mais la méthode d'assemblage reste la même.

Quincaillerie incluse avec la façade :

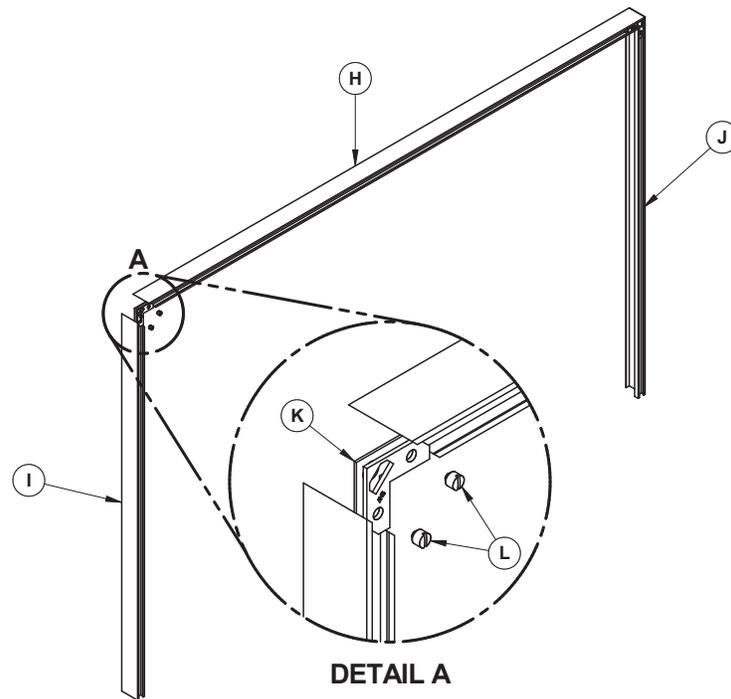
- Boulons #10-24 x 1/2» (8x)
- Kit d'équerres de moulures et vis (2x)
- Attaches de moulures décoratives (2x)
- Écrous #10-24 (8X)



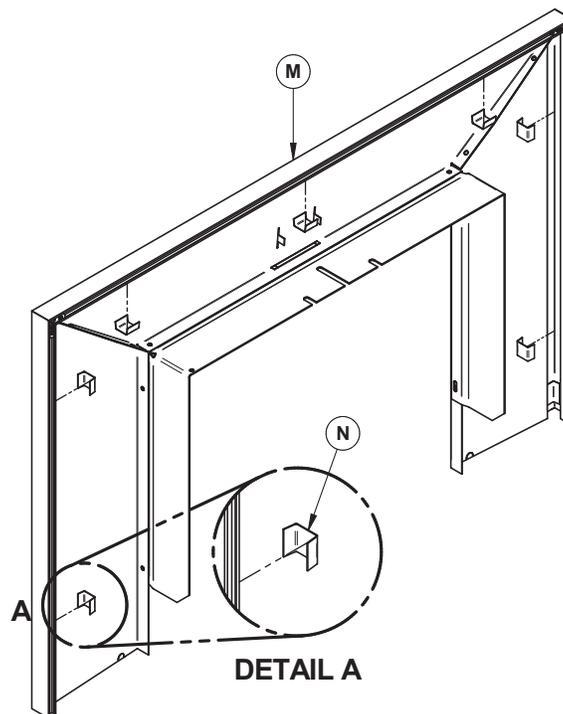
1. Retirer l'extension de façade **(A)** qui est fixée entre la boîte à feu et l'enveloppe de convection..



2. Aligner les trous des panneaux **D**, **E** et **F** et les fixer ensemble à l'aide des boulons **(B)** et des écrous **(C)** fournis. Aligner les trous de l'extension **(G)** avec les trous des panneaux et les visser ensemble à l'aide des boulons et des écrous fournis.

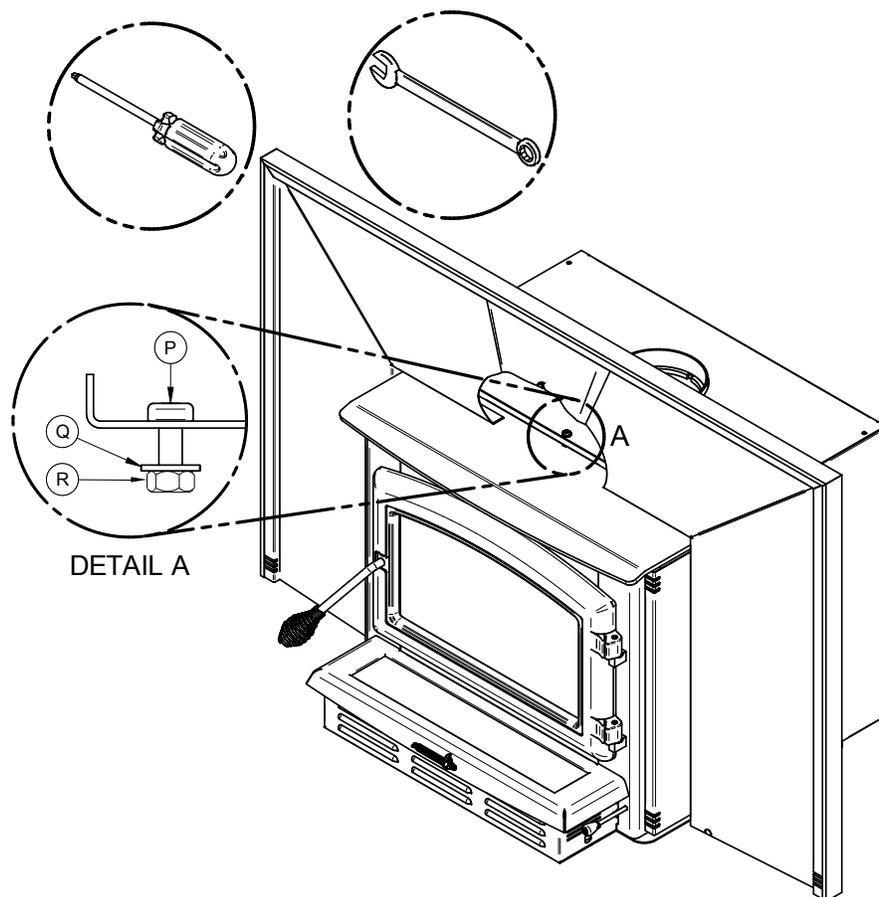


3. Insérer les coins **(K)** dans la rainure de chaque moulure décorative **(H)**, **(I)** et **(J)**. Aligner les coins du côté incliné de chaque moulure, puis serrez les vis **(L)** pour fixer les moulures.



4. Aligner la moulure **(M)** avec les bords de la façade et la glisser lentement sur la façade.
5. Fixer la moulure à la façade en serrant les huit reteneurs **(N)** entre le bord intérieur de la moulure et l'avant de la façade.

Si l'installation d'un écran coupe-chaueur est nécessaire pour réduire le dégagement de la tablette ou parement supérieur, se référer à [«Annexe 7: Installation d'un écran coupe-chaueur optionnel»](#) avant de l'installation de la façade sur l'encastable.



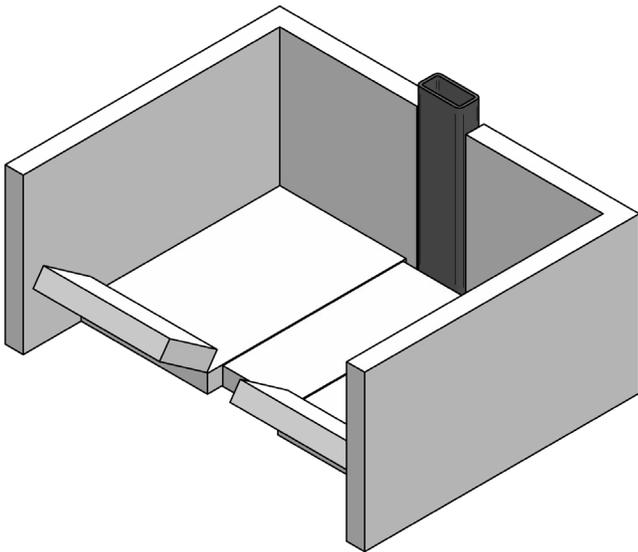
6. Centrez l'encastable dans l'ouverture du foyer.

Si nécessaire, ajuster la hauteur de l'encastable à l'aide des boulons éleveurs de chaque côté de l'encastable jusqu'à ce que la façade soit bien assise sur le plancher de l'âtre.

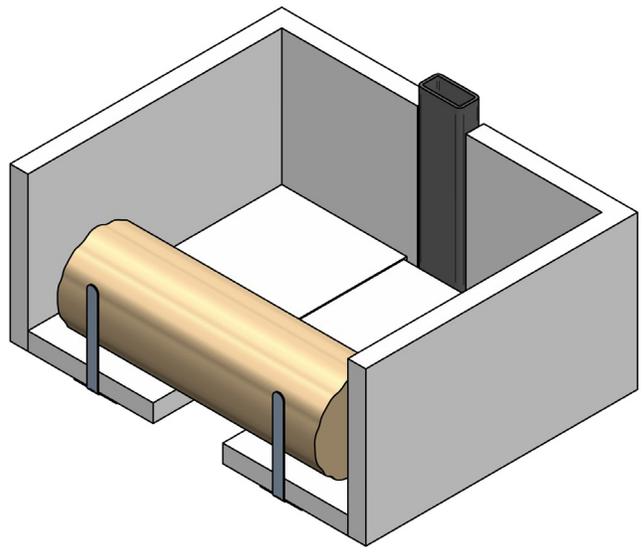
7. Aligner l'encoche de l'extension de la façade avec le boulon **(B)** soudé sur l'encastable et la glisser au dessus de la rondelle **(C)**. Ensuite, pousser vers le foyer
8. Lorsque la façade est en place, visser l'écrou de serrage **(R)** en utilisant une clé ouverte 7/16".

ANNEXE 5: INSTALLATION DES RETENEURS DES BÛCHES

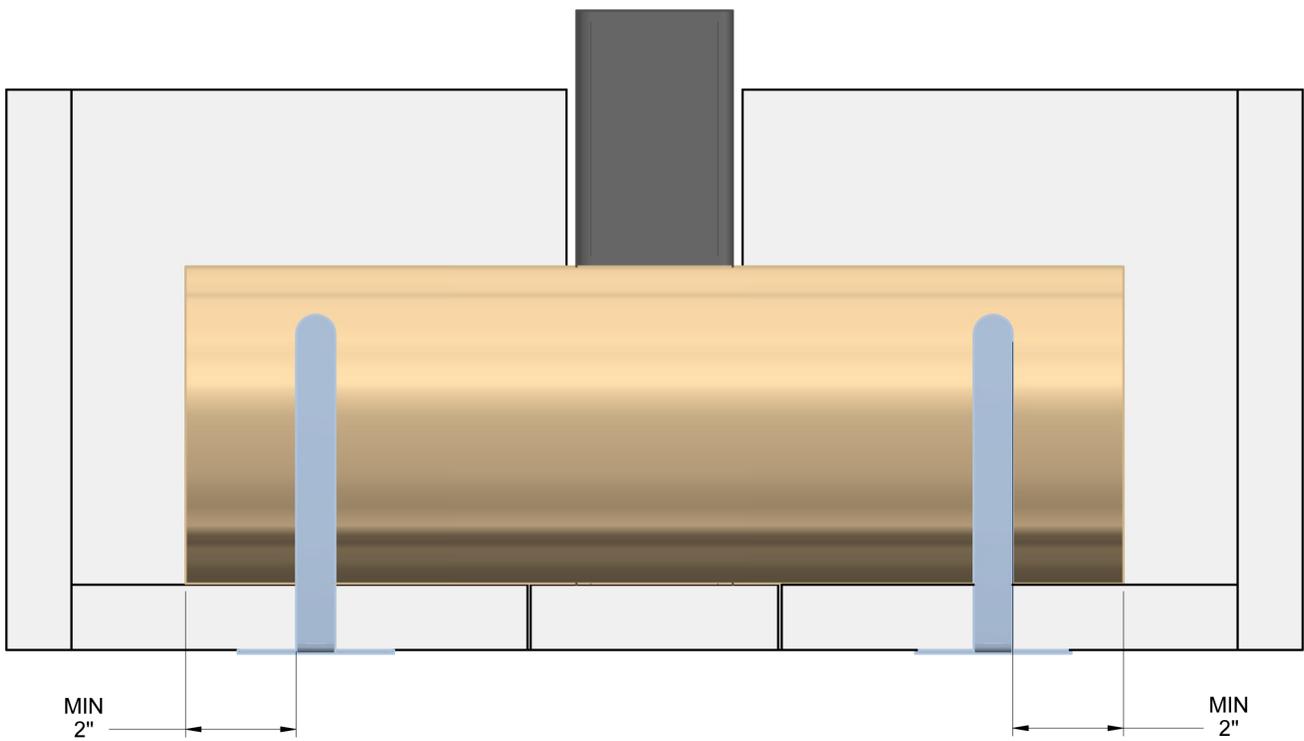
1.



2.

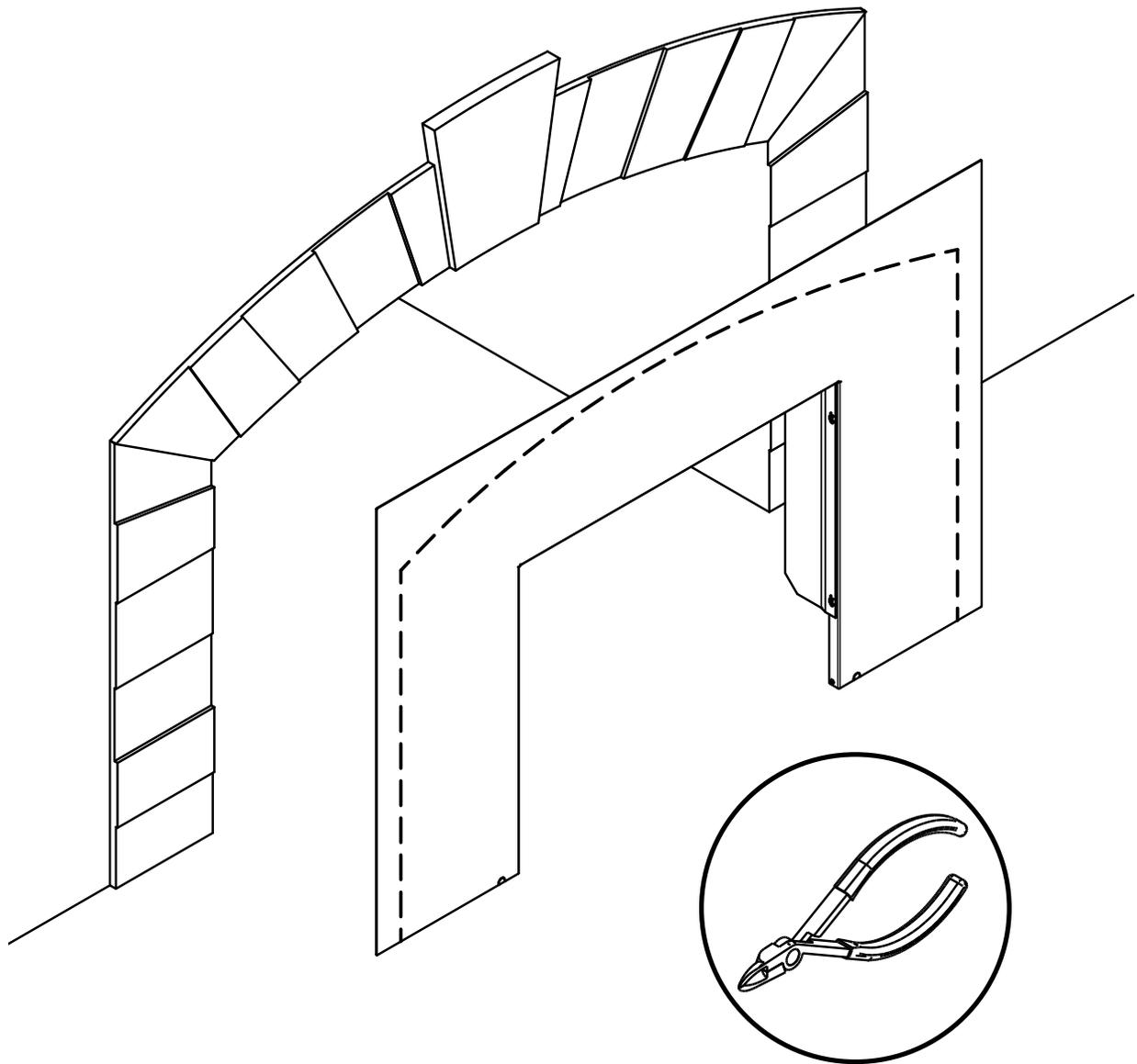


3.



ANNEXE 6: INSTALLATION DE LA FAÇADE TAILLABLE OPTIONNELLE

Cette façade en acier 18G peut être taillée selon la forme de l'ouverture de l'âtre si elle contient des contours irréguliers (ex. : pierres des champs). L'utilisation d'un gabarit peut s'avérer utile avant la découpe de la façade.



FRANÇAIS

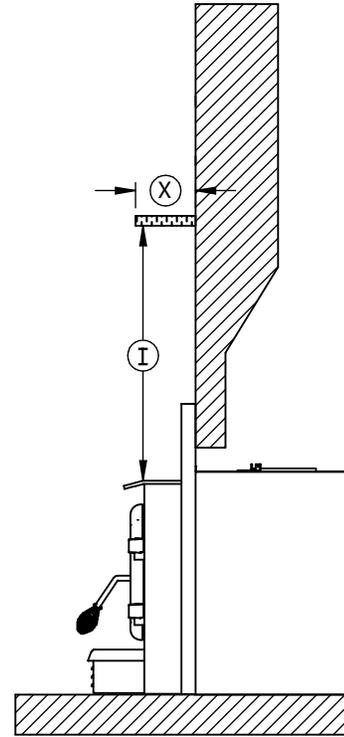
Se référer au feuillet d'installation fourni avec la façade

ANNEXE 7: INSTALLATION D'UN ÉCRAN COUPE-CHALEUR OPTIONNEL

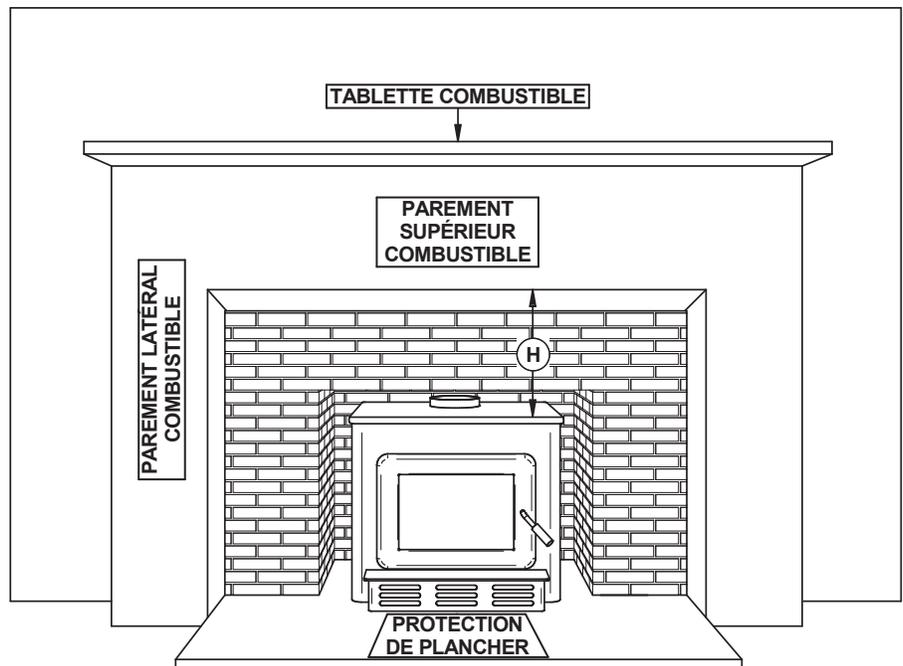
Lorsqu'un écran coupe-chaueur pour tablette ou manteau est installé, les dégagements aux matériaux combustibles tels que la tablette combustible et le parement supérieur sont les suivants. (Voir Section «[8.1 Installation d'une tablette combustible](#)» pour détails additionnels)

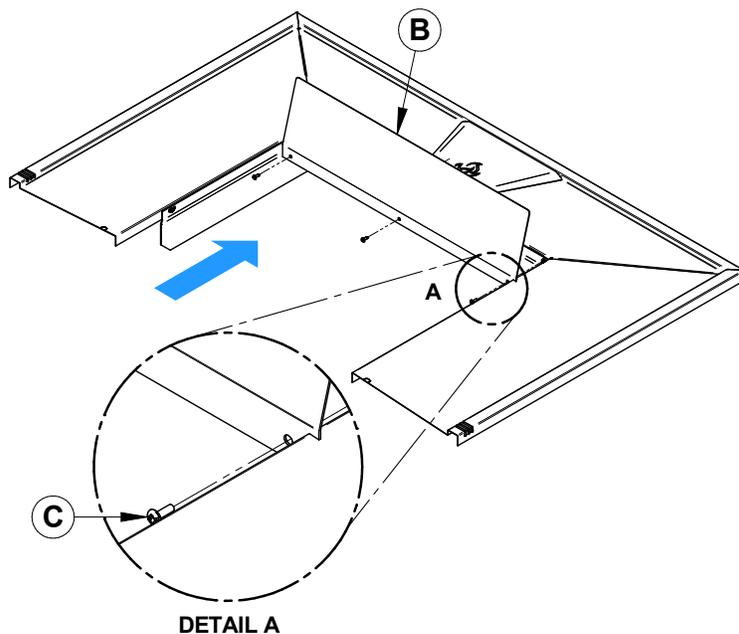
FRANÇAIS

PROFONDEUR MAXIMALE DE LA TABLETTE(X)	DÉGAGEMENT DE LA TABLETTE(I)
12" (305mm) max.	21" (533 mm) min.

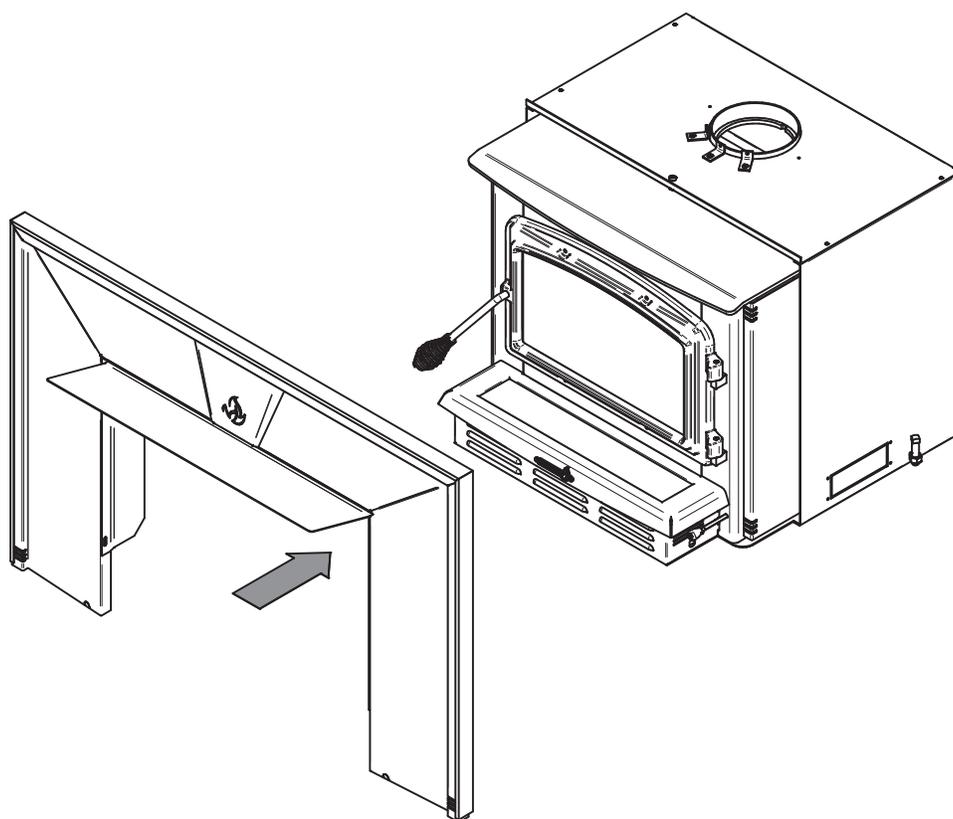


DÉGAGEMENT DU PAREMENT SUPÉRIEUR (H)
21" (533 mm) min





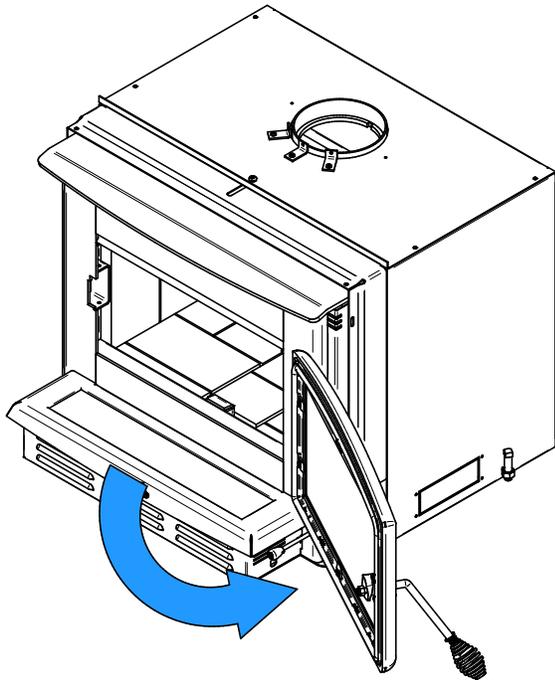
1. Installez l'écran coupe-chaueur (**B**) sur la façade à l'aide de 3 vis auto-perçantes (**C**) comprises dans le kit. L'écran coupe-chaueur doit pointer vers le haut.



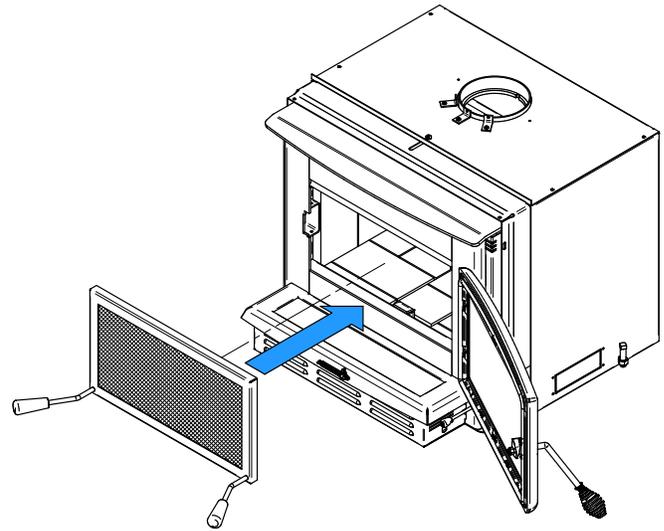
2. Lorsque l'écran coupe-chaueur placé, installer la façade sur l'encastrable.

ANNEXE 8: INSTALLATION DU PARE-ÉTINCELLES OPTIONNEL

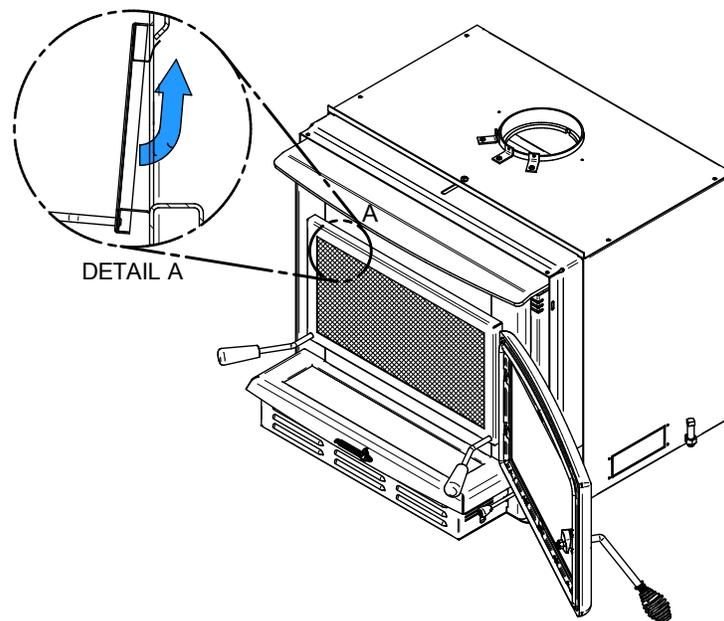
FRANÇAIS



1. Ouvrir la porte.



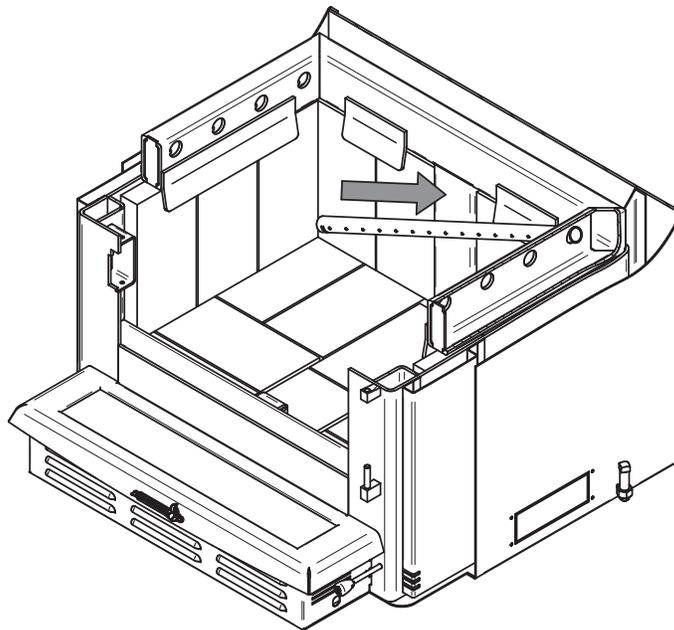
2. Tenir le pare-étincelles à l'aide des deux poignées et l'approche de l'ouverture de porte.



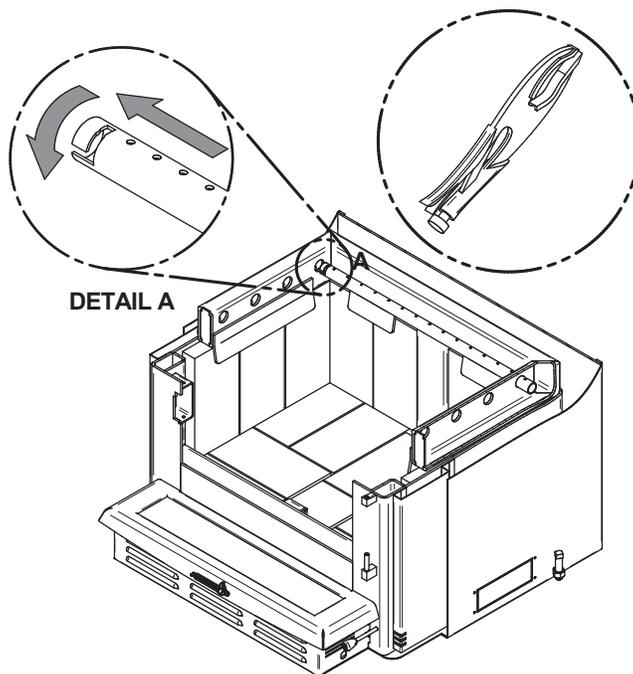
3. Incliner la partie supérieure du pare-étincelles vers le haut de l'ouverture de porte. Ensuite insérer les deux crochets au haut du pare-étincelles derrière le déflecteur d'air primaire.
4. Soulever le pare-étincelles et pousser la partie inférieure vers l'encastable puis laisser descendre jusqu'à ce que les crochets du bas soient derrière le rebord d'ouverture de porte inférieur.

Attention: Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsque le pare-étincelles est utilisé.

ANNEXE 9: INSTALLATION DES TUBES D'AIR ET DU COUPE-FEU

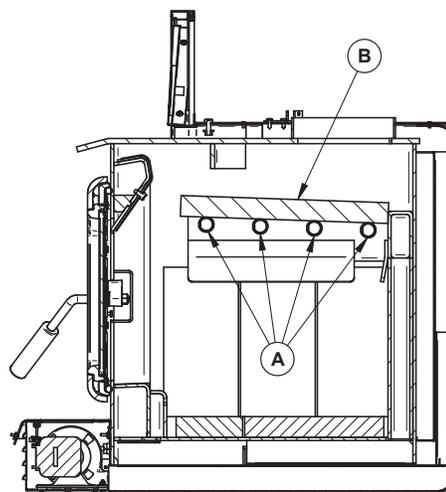
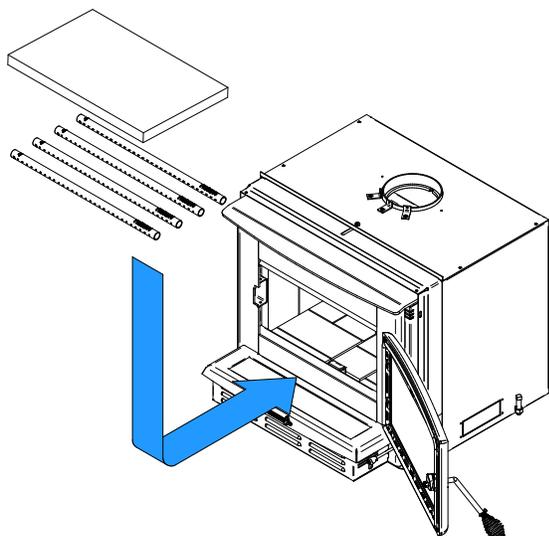


1. En commençant vers l'arrière, Incliner et insérer le tube d'air secondaire arrière dans le trou du fond de la canalisation droite. Ensuite, lever et pousser le tube vers la gauche dans le trou correspondant de la canalisation de gauche.



2. Aligner le chemin du tube et la dent dans le trou de la canalisation. Tenir le tube à l'aide d'une pince de serrage et suivre le mouvement décrit dans la figure au-dessus pour le sécuriser en place. S'assurer que la dent touche le fond du chemin du tube.
3. Répéter l'étape 1 et 2 pour les 2 tubes arrière puis installer le coupe-feu avant d'installer les 2 tubes avant.
4. Lorsque nécessaire, retirer dans l'ordre inverse.

Prendre note que n'importe quel tube (A) peut être remplacé sans retirer le coupe-feu (B) et que tous les tubes sont identiques.

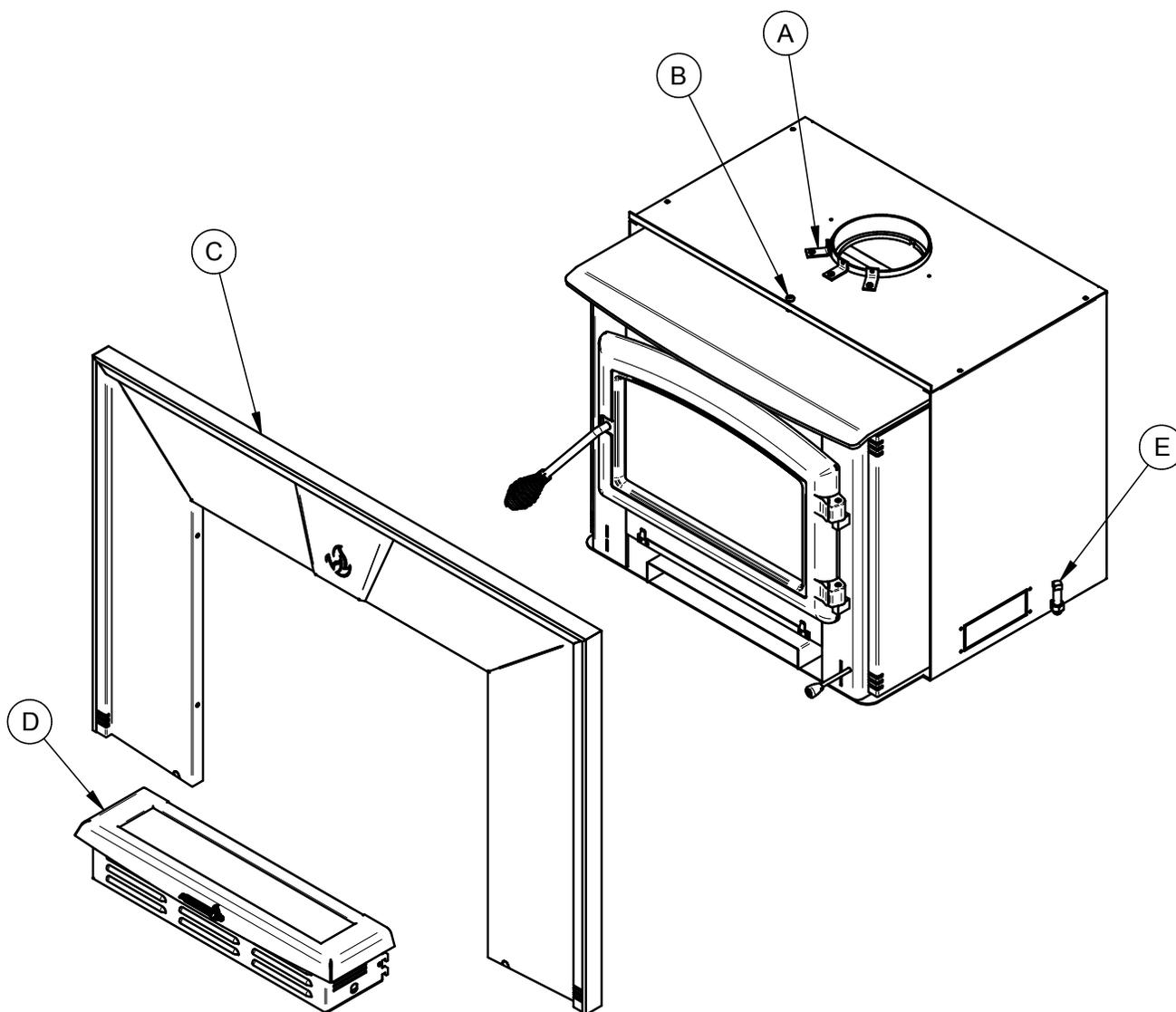


SECTION A-A

ANNEXE 10: INSTRUCTIONS DE DÉINSTALLATION

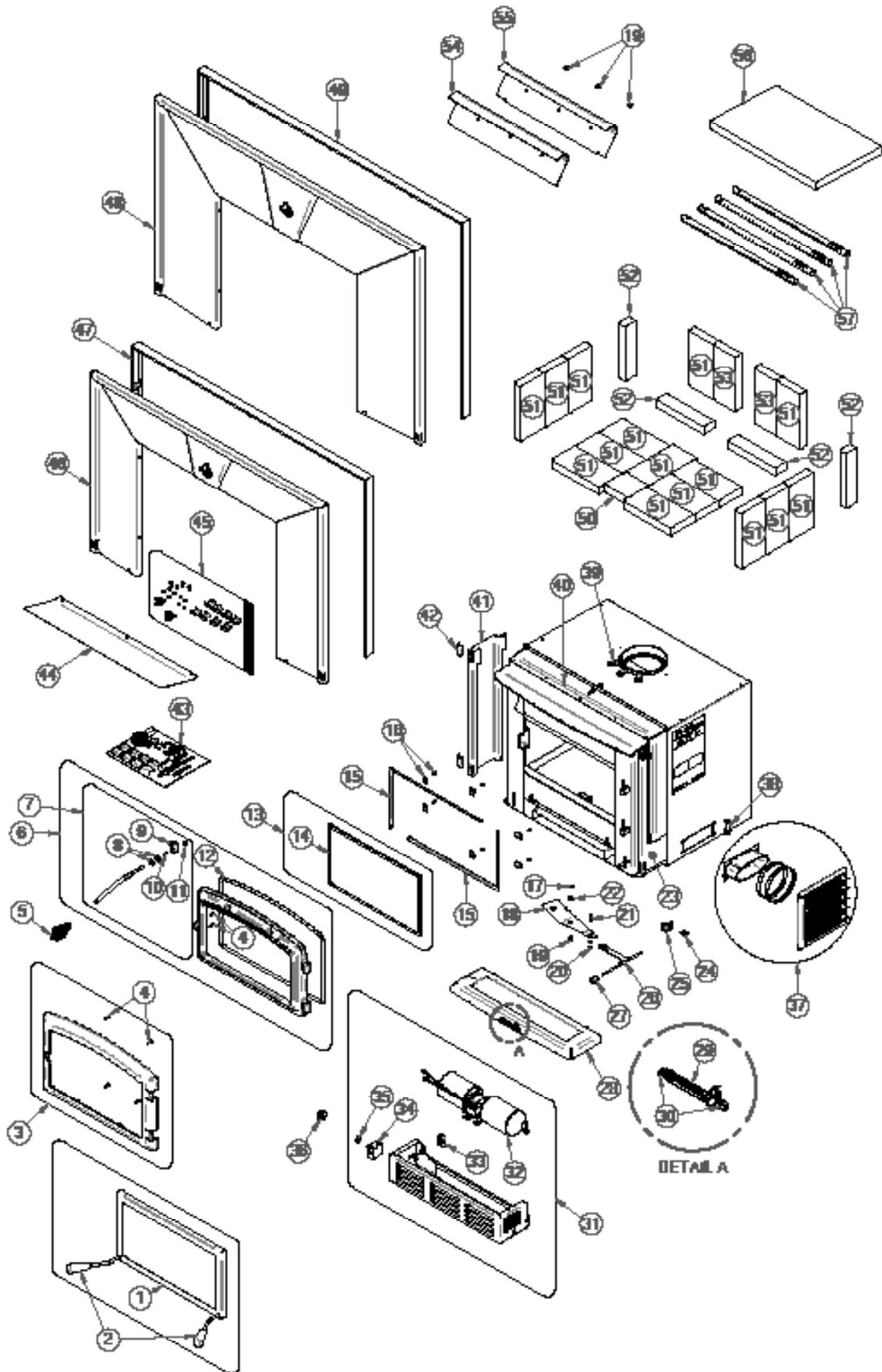
Pour les besoins d'inspection de l'encastrable ou de la cheminée, il est possible que l'encastrable doive être retiré de son emplacement. Pour le retirer, suivre les instructions suivantes:

- Dévisser la vis **(B)** attachant la façade **(C)** à l'encastrable.
- Retirer la façade **(C)** en la tirant.
- Retirer le ventilateur **(D)**.
- Dévisser les trois vis retenant le connecteur de tuyau en place **(A)**.
- Dévissez les boulons de fixation au plancher de l'encastrable de chaque côté de l'unité **(E)**.



ANNEXE 11: VUE EXPLOSÉE ET LISTE DE PIÈCES

FRANÇAIS



IMPORTANT: IL S'AGIT D'INFORMATIONS ACTUALISÉES. Lors de la demande de service ou de pièces de remplacement pour l'encastrable, s'il vous plaît fournir le numéro de modèle et le numéro de série. Nous nous réservons le droit de modifier les pièces en raison de mise à niveau technologique ou de disponibilité. Contactez un revendeur autorisé pour obtenir une de ces pièces. Ne jamais utiliser des matériaux de substitution. L'utilisation de pièces non approuvées peut entraîner de mauvaises performances et des risques pour votre sécurité.

#	Item	Description	Qté
1	AC01315	PARE-ÉTINCELLES RIGIDE	1
2	30569	POIGNÉE EN BOIS RONDE NOIRE	2
3	AC01254	REVÊTEMENT DE PORTE EN FONTE PLAQUÉ ARGENT BROSSÉ	1
3	AC01250	REVÊTEMENT DE PORTE EN FONTE NOIR	1
4	30123	VIS #8 - 32 X 5/8" PAN QUADREX ZINC	6
5	AC07868	POIGNÉE SPIRALE 1/2" NOIRE	1
6	SE24102	PORTE EN FONTE NOIRE AVEC CORDON ET POIGNEE	1
7	AC09169	ENSEMBLE DE POIGNÉE SOLUTION 2.3	1
8	30205	RONDELLE EN ZINC 13/32"Ø INT. X 13/16"Ø EXT.	2
9	30033	BARRURE DE PORTE EN ACIER	1
10	30533	TIGE DE CHEMIN DE CLÉ POUR BARRURE	1
11	30224	ÉCROU DE BLOCAGE 3/8"-16 HEX	1
12	AC06500	ENSEMBLE SILICONE ET CORDON NOIR 5/8" X 8' POUR CONTOUR DE PORTE	1
13	SE53582	VITRE AVEC CORDON - 17 1/8"L X 9 13/16"H	1
14	AC06400	CORDON DE VITRE NOIR PRÉENCOLLÉ 3/4" (PLAT) X 6'	1
15	PL53583	CADRE RETIENS VITRE	2
16	SE53585	ENSEMBLE DE (12) RETENEURS DE VITRE AVEC VIS	1
17	30187	RONDELLE EN ACIER INOX 17/64" Ø INT. X 1/2" Ø EXT.	1
18	PL65579	TRAPPE DE CONTRÔLE D'AIR	1
19	30060	VIS FILETAGE COUPANT 1/4-20 X 1/2" F HEX RONDELLE SLOT ACIER C102 ZINC	4
20	30059	RONDELLE D'ARRÊT 5/32" DI	2
21	30064	GOUPILLE CYLINDRIQUE 3/16" X 1"	1
22	30206	RONDELLE ZINC 5/16"Ø INT. X 3/4"Ø EXT.	1
23	PL53606	PANNEAU DÉCORATIF CÔTÉ DROIT	1
24	30160	VIS À MÉTAL #8 X 3/4" QUADREX AUTOPERFORANTE TEK NOIR	2
25	PL65562	GUIDE TIGE DE CONTRÔLE D'AIR	1
26	SE65559	TIGE DE CONTRÔLE D'AIR ASSEMBLÉE	1
27	30102	POIGNÉE DE CONTRÔLE D'AIR EN FONTE 1/4" INCLUS VIS DE FIXATION	1
28	SE53634	TABLETTE À CENDRES ENCASTRABLE	1
29	30441	ÉCUSSON ENERZONE	1
30	30076	RIVET "POP" ACIER SEMI-ÉTANCHE 1/8" X 3/8"	2
31	SE53632	ENSEMBLE DE VENTILATEUR POUR ENCASTRABLE 144 PCM 115V	1
32	44089	VENTILATEUR CAGE DOUBLE 144 PCM 115V - 60Hz - 1.1A	1

#	Item	Description	Qté
33	44028	THERMODISQUE F110-20F EN CÉRAMIQUE	1
34	44080	RHÉOSTAT SANS ÉCROU	1
35	44087	ÉCROU DU RHÉOSTAT	1
36	44085	BOUTON DE RHÉOSTAT	1
37	AC01298	ENSEMBLE D'ENTRÉE D'AIR FRAIS 5"Ø OVALE	1
38	30337	BOULON 1/2-13 X 1-3/4" CARRÉ	2
39	PL34052	ÉQUERRE DE FIXATION POUR GAINÉ	3
40	PL53869	EXTENSION DE FAÇADE	1
41	PL53607	PANNEAU DÉCORATIF CÔTÉ GAUCHE	1
42	PL53550	ACCENT DÉCORATIF DE CÔTÉ EN "U" ARGENT	4
43	SE45924	KIT MANUEL D'INSTRUCTIONS SOLUTION 2.3 ENCASTRABLE	1
44	AC01317	ÉCRAN COUPE-CHALEUR DE TABLETTE/MANTEAU 7 3/16" X 26"	1
45	SE15097	ENSEMBLE DE BOULONNERIES POUR FAÇADE	1
46	AC01290	FAÇADE RÉGULIÈRE (29" X 44") 2.3-I	1
47	OA10122	MOULURES DE FAÇADE NOIRES (29" X 44")	1
47	OA10123	MOULURES DE FAÇADE ARGENT BROSSÉ (29" X 44")	1
48	AC01292	FAÇADE LARGE (32" X 50") 2.3-I	1
49	OA10129	MOULURES DE FAÇADE GRANDES ARGENT BROSSÉ (32" X 50")	1
49	OA10128	MOULURES DE FAÇADE GRANDES NOIRES (32" X 50")	1
50	PL36084	BRIQUE RÉFRACTAIRE 4" X 4 1/2" X 1 1/4"	1
51	29020	BRIQUE RÉFRACTAIRE 4 1/2" X 9" X 1 1/4" HD	15
52	PL36056	BRIQUE RÉFRACTAIRE 2" X 9" X 1 1/4"	4
53	PL36636	BRIQUE RÉFRACTAIRE 4 1/4" X 9" X 1 1/4" HD	2
54	21387	ISOLANT DU DÉFLECTEUR D'AIR SUPÉRIEUR	1
55	PL65505	PROTECTEUR DE DÉFLECTEUR D'AIR SUPÉRIEUR	1
56	21389	COUPE-FEU EN C-CAST 20" X 12 1/2" X 1 1/4"	1
57	PL65514	TUBE D'AIR SECONDAIRE	4

GARANTIE À VIE LIMITÉE ENERZONE

La garantie du fabricant ne s'applique qu'à l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. La présente garantie ne couvre que les produits neufs qui n'ont pas été modifiés, altérés ou réparés depuis leur expédition de l'usine. Il faut fournir une preuve d'achat (facture datée), le nom du modèle et le numéro de série au détaillant ENERZONE lors d'une réclamation sous garantie.

La présente garantie ne s'applique que pour un usage résidentiel normal. Cette garantie devient invalide si l'appareil est utilisé pour brûler du matériel autre que du bois de chauffage (pour lequel l'appareil n'est pas certifié par l'EPA) et s'il n'est pas utilisé conformément aux instructions du manuel d'utilisation. Les dommages provenant d'une mauvaise utilisation, d'un usage abusif, d'une mauvaise installation, d'un manque d'entretien, d'une surchauffe, d'une négligence, d'un accident pendant le transport, d'une panne de courant, d'un manque de tirage, d'un retour de fumée ou d'une sous-évaluation de la surface de chauffage ne sont pas couverts par la présente garantie. La surface de chauffage recommandée pour un appareil est définie par le fabricant comme sa capacité à conserver une température minimale acceptable dans l'espace désigné en cas de panne de courant.

La présente garantie ne couvre pas les égratignures, la corrosion, la déformation ou la décoloration. Tout défaut ou dommage provenant de l'utilisation de pièces non autorisées ou autres que des pièces originales, annule la garantie. Un technicien qualifié autorisé doit procéder à l'installation en conformité avec les instructions fournies avec le produit et avec les codes du bâtiment locaux et nationaux. Tout appel de service relié à une mauvaise installation n'est pas couvert par la présente garantie.

Le fabricant peut exiger que les produits défectueux lui soient retournés ou que des photos numériques lui soient fournies pour appuyer la réclamation. Les produits retournés doivent être expédiés port payé au fabricant pour étude. Les frais de transport pour le retour du produit à l'acheteur seront payés par le fabricant. Tout travail de réparation couvert par la garantie et fait au domicile de l'acheteur par un technicien qualifié autorisé doit d'abord être approuvé par le fabricant. Tous les frais de pièces et main-d'œuvre couverts par la présente garantie sont limités au tableau ci-dessous.

Le fabricant peut, à sa discrétion, décider de réparer ou remplacer toute pièce ou unité après inspection et étude du défaut. Le fabricant peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant le prix de gros de toute pièce défectueuse garantie. Le fabricant ne peut, en aucun cas, être tenu responsable de tout dommage extraordinaire, indirect ou consécutif, quelle qu'en soit la nature, qui dépasserait le prix d'achat original du produit. Les pièces couvertes par une garantie à vie sont sujettes à une limite d'un seul remplacement sur la durée de vie utile du produit. Cette garantie s'applique aux produits achetés après le 1^{er} septembre 2015.

DESCRIPTION	APPLICATION DE LA GARANTIE*	
	PIÈCES	MAIN-D'ŒUVRE
Chambre à combustion (soudures seulement) et cadrage de porte en acier coulé (fonte).	À vie	5 ans
Verre céramique**, placage (défaut de fabrication**) et échangeur de chaleur supérieur.	À vie	s.o.
Habillage, écran coupe-chaleur, tiroir à cendres, pattes en acier, piédestal, moulures décoratives (extrusions), coupe-feu en C-Cast**, coupe-feu en vermiculite**, tubes d'air secondaire**, déflecteurs et supports amovibles de la chambre à combustion en acier inoxydable.	7 ans	s.o.
Ensemble de poignée, moulures de vitre et mécanisme de contrôle d'air.	5 ans	3 ans
Pièces amovibles de la chambre à combustion en acier.	5 ans	s.o.
Ventilateur standard ou optionnel, capteurs thermiques, interrupteurs, rhéostats, câblage et électroniques.	2 ans	1 an
Peinture (écaillage**), joints d'étanchéité, isolants, laines céramiques, pierres réfractaires (pour foyer***) et autres options.	1 an	s.o.
Toutes les pièces remplacées au titre de la garantie.	90 jours	s.o.

***Sous réserve des limitations ci-dessus **Photos exigées ***Limité à un seul remplacement**

Les frais de main-d'œuvre et de réparation portés au compte du fabricant sont basés sur une liste de taux prédéterminés et ne doivent pas dépasser le prix de gros de la pièce de rechange.

Si votre appareil ou une pièce sont défectueux, communiquez immédiatement avec votre détaillant **ENERZONE**. Avant d'appeler, ayez en main les renseignements suivants pour le traitement de votre réclamation sous garantie :

- Votre nom, adresse et numéro de téléphone
- La facture et le nom du détaillant
- La configuration de l'installation
- Le numéro de série et le nom du modèle tel qu'indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil
- La nature du défaut et tout renseignement important

Avant d'expédier votre appareil ou une pièce défectueuse à notre usine, vous devez obtenir un numéro d'autorisation de votre détaillant ENERZONE. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera automatiquement refusée et retournée à l'expéditeur.

Ce manuel peut être téléchargé gratuitement à partir du site web du fabricant. Il s'agit d'un document dont les droits d'auteur sont protégés. La revente de ce manuel est formellement interdite. Le fabricant se réserve le droit de modifier ce manuel de temps à autre et ne peut être tenu responsable de tous problèmes, blessures ou dommages subis suite à l'utilisation d'information contenue dans tout manuel obtenu de sources non autorisées.

enerzone

Fabricant de poêles International inc.
250, rue de Copenhague,
St-Augustin-de-Desmaures (Québec) Canada
G3A 2H3
418-908-8002
<https://www.enerzone-intl.com/fr/>
tech@sbi-international.com